

## Monteringsanvisning för Momento elpatron. Typ: Heater P1, Heater D1 och Heater W1.

www.pax.se

009-916225-D

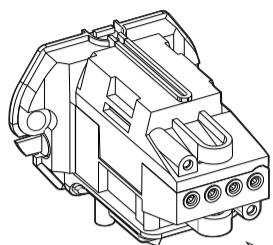
2013-03-07

### Dold elanslutning:

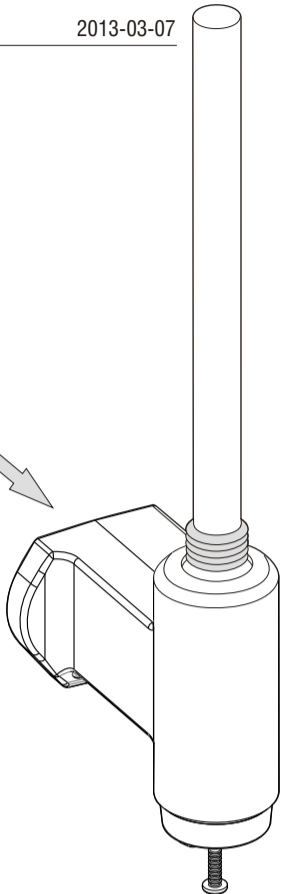
(Endast behörig installatör får installera handdukstorken vid dold elanslutning.)

#### OBS!

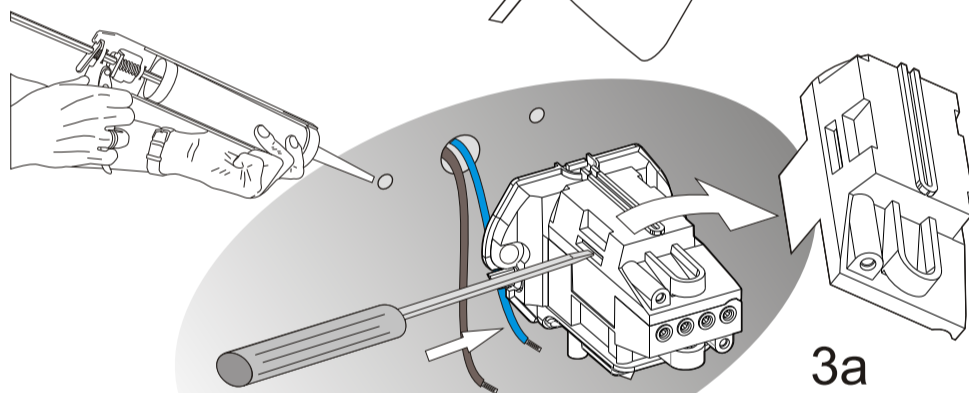
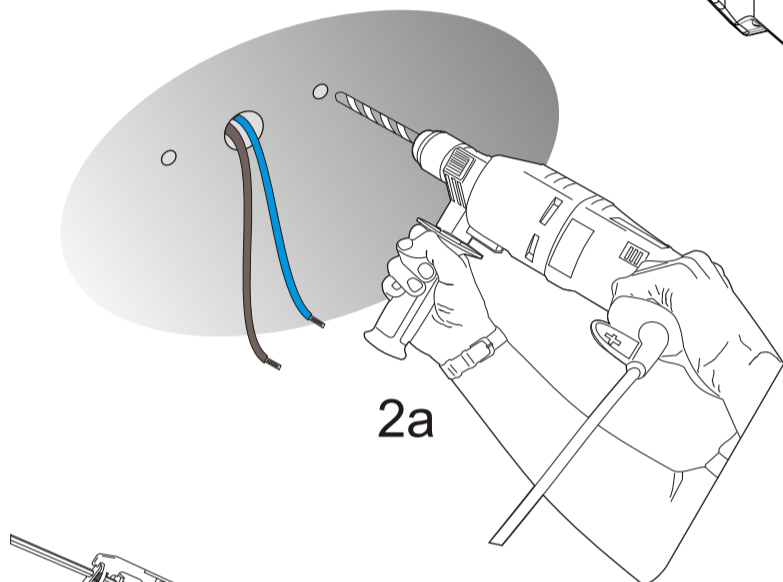
Denna installationsanvisning gäller generellt för Pax vattenfyllda handdukstorkar avsedda för elpatroner. Storlek och utförande på torkarna kan skilja sig från figurerna i denna anvisning. Vägghästen kan på en del modeller vara medlevererade löst i särskild förpackning.



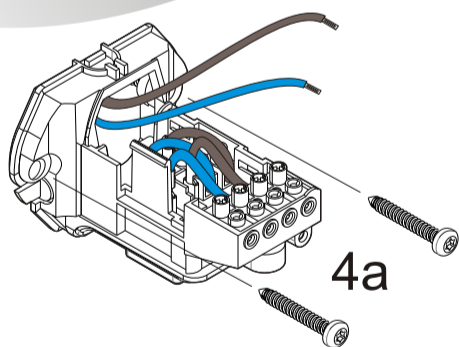
1a



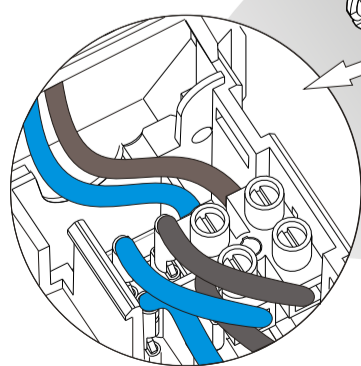
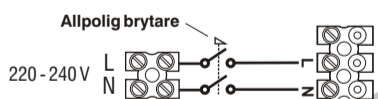
2a



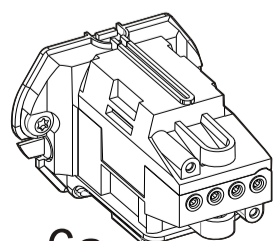
3a



4a



5a

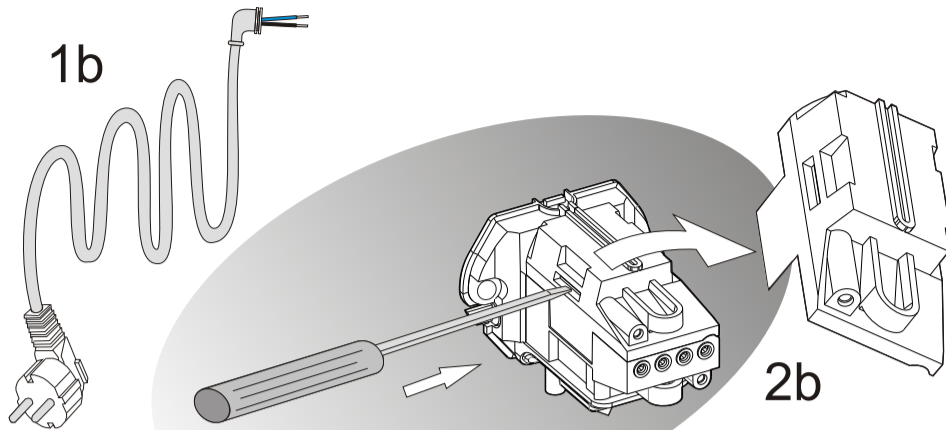


6a

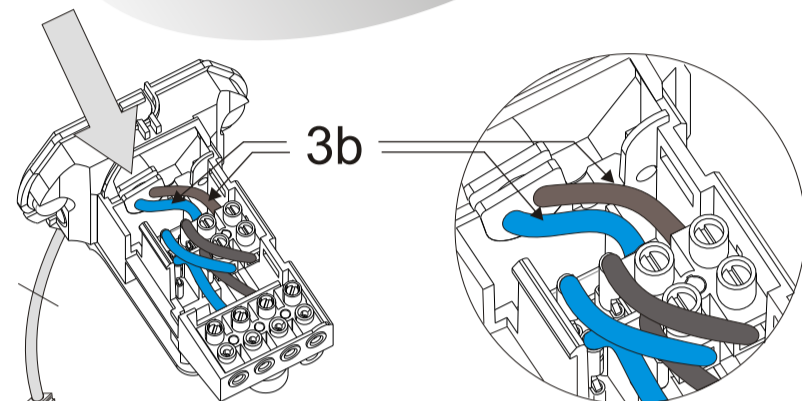
### Elanslutning med sladdställ: (Sladd och stickpropp)

Endast behörig elinstallatör får montera sladdställ på Pax handdukstorkar. Sladdstället (fig. 1b) är ett tillbehör som kan köpas i butik där Pax-produkter säljs, artikelnummer 29-1050

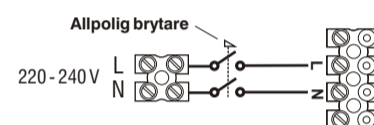
1b



2b



3b



Allpolig brytare

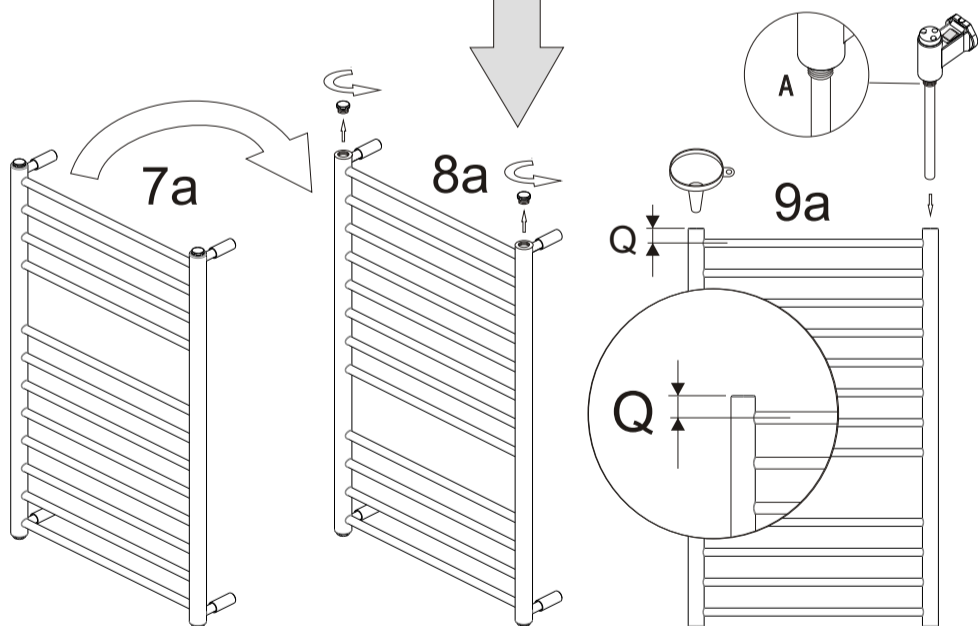
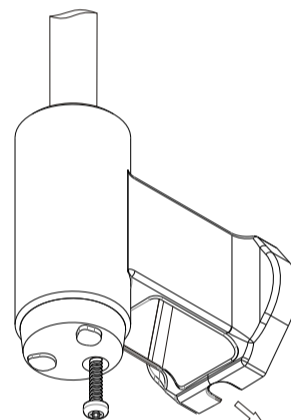
220 - 240 V

#### OBS!

Torkställningen är endast godkänd att användas med elpatron av typen Heater P1, Heater D1 och Heater W1.

Elpatronens effekt får ej överstiga torkställningens angivna maxeffekt. Se märkskyltar.

4b



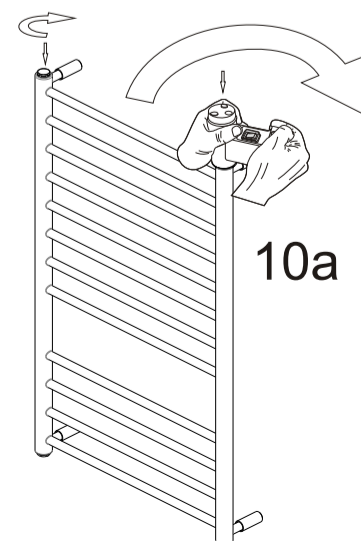
7a

8a

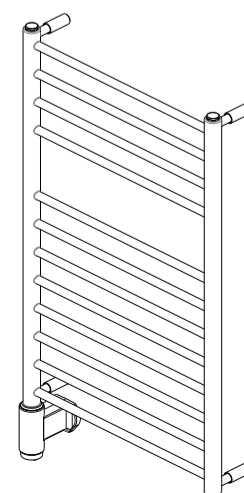
9a

Q

Q



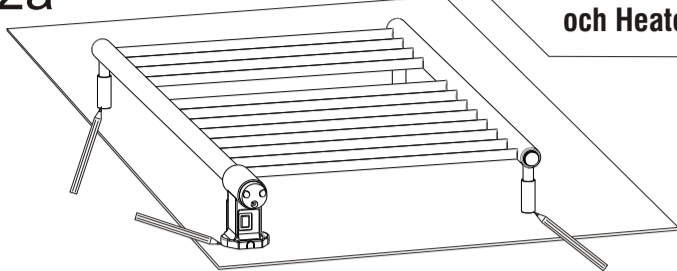
10a




11a

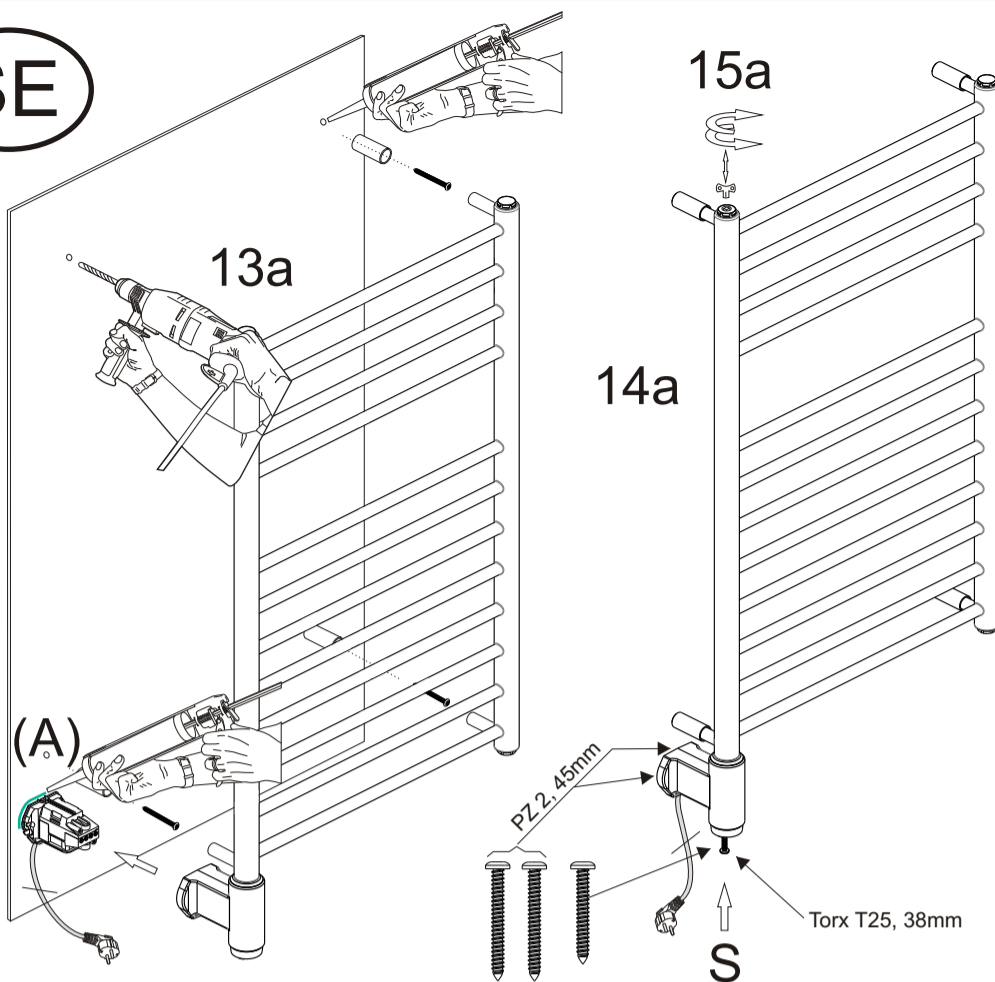
Heater P1,  
Heater D1  
och Heater W1.

12a



- Pax Momento får endast monteras med kopplingshuset vänt nedåt.
- Torken är endast avsedd att torka textilier tvättade i vatten.
- För att undvika fara för små barn ska torkens lägsta horisontala steg ha ett avstånd av minst 600mm till golvet.
- Om nätsladden med tillhörande stickpropp skadas måste tillverkare eller motsvarande kvalificerad person byta sladden. Sladden finns som reservdel hos återförsäljare och tillverkare.
- Handdukstorken är  -märkt (dubbelisolerad) och ska ej jordas.
- Torkställningen är endast godkänd att användas med elpatron av typen Heater P1, Heater D1 och Heater W1. Elpatronens effekt får ej överstiga torkställningens angivna maxeffekt.

Enligt standarden EN 60335 skall följande beaktas: Denna apparat kan användas av personer från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller blivit instruerade om användningen av apparaten på ett säkert sätt och är införstådda med riskerna. Barn skall inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll skall inte göras av barn utan övervakning.



### Förfarande vid dold elanslutning:

#### Endast behörig elinstallatör får installera handdukstorken vid dold elanslutning.

Vid om- och nybyggnation i trähus förbered om möjligt med regler i vägg. Se måttskiss för regelavstånd till den tork som ska monteras. Alla Pax handdukstorkar får endast monteras med kopplingshuset vänt nedåt, se figur.

- 1a: Drag ut kopplingshuset ur elpatronens väggfäste och använd det inledningsvis som bormall. Var noga med att fästet sitter i våg då bormarkeringarna görs.
- 2a: Välj för väggmaterialet lämplig borr, använd bifogad skruv och eventuella pluggar. Förvissa dig om att ingen borrarning sker i dolda elledningar.
- 3a: Täta skruvhålen med silikon eller annan lämplig tätningsmassa för att förhindra fuktinträning i väggen. (Lossa locket på kopplingshuset genom att trycka in spärren med en spårmejsel, får endast utföras av behörig installatör.)
- 4a: Skruva fast kopplingshuset med bifogade skruvar.
- 5a: Anslut kopplingsledningarna i plinten enligt figur (230V 50Hz). Var noga med att ledningarna ligger enligt figuren 5a så de inte kommer i kläm när locket sätts på plats. (Får endast utföras av behörig installatör.)
- 6a: Det monterade kopplingshuset kan nu användas som stöd vid fortsatt montering.

#### För fyllning av torkställning samt montering av elpatron.

**OBS,** Innan montering av elpatronen, kontrollera på elpatronens typskylt att inte elpatronens effekt överstiger torkställningens angivna maxeffekt.

- 7a: **För fyllning av torkställning samt montering av elpatron.**  
Vänd torkställningen upp och ned för att kunna montera elpatronen samt fylla torkställningen.
- 8a: Avlägsna eller skruva bort eventuella skyddsproppar enligt figur. (Till vissa torkställningar bifogas skyddsproppar i separat påse.) Innan fyllning påbörjas säkerställ att gängtätad avluftningsventil och skyddspropp är monterade på motsatt sida.
- 9a: Om torken monteras i utrymmen där frysrisk kan förekomma ska handdukstorken fyllas med frostskyddat vatten (ex. glykolblandat). Handdukstorken fylls så att vattennivån täcker halva övre steget (se figur Q). Under påfyllning, prova att föra ned elpatronen på sin plats för att konstatera att nivån inte stiger över nivån i figur Q. Då rätt nivå erhållits skruvas skyddspropp och elpatron på plats, använd lämplig gängtätning, fig A.
- 10a: OBS att elpatronen skruvas på plats genom att rotera kopplingshuset för hand medurs, huset har ett varvs frigång åt respektive håll. Luta, vänd och skaka därefter torken för att säkerställa att ingen luft står kvar i rörställningen. Öppna den senast påskruvade skyddsproppen för att kontrollera vattennivån, fyll på om så krävs och återmontera skyddsproppen.
- 11a: Justera samtliga väggfästen till samma nivå som kopplingshuset har, 89mm från rörets centrum.

- 12a: För att underlätta vid markering av hålbild på vägg. Ett tips kan vara att rita av torkens hålbild på en wellpapp (emballagets) som sedan hålls upp på väggen för märkning, tänk på att väga in hålbilden i våg.
- 13a: Använd den egna bormallen eller skjut torkens nedre fäste över det redan fastskruvade kopplingshuset och använd det som stöd då märkning för borrarning av övriga väggfästen utförs. Tänk på att torken sitter i våg vid märkning för borrarning. Viktigt att alla fästena hamnar i inbördes linje med varandra. Lyft bort torken samt skydda det redan fastskruvade kopplingshuset från borrarspån med en plastpåse eller liknade. Borra och montera eventuella borrarpluggar, täta skruvhål och väggfästets ovankant (A) med silikon innan fastskruvning av torkens fästen sker.

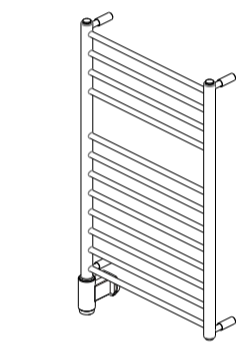
- 14a: Skjut torkens nedre fäste över det fastskruvade kopplingshuset och använd det som stöd vid skruvning av övriga väggfästen. Skruva slutligen in skruven S för hand med skruvmejsel (Torx T25), använd inte skruvdragare. Drag skruven S så den sitter stadigt utan att dra den för hårt.

- 15a: Vatten expanderar vid uppvärmning, låt luftventilen vara öppen första gången torken värms upp till sin maximala temperatur ca 60-65°C, stäng ventilen när torken är som varmast.

Elanslutning med sladdställ: (Sladd och stickpropp)

#### Endast behörig elinstallatör får montera sladdställ på Pax handdukstorkar.

- 1b: Sladdställ enligt figur 1b finns att köpa där Pax handdukstorkar säljs. (Använd alltid original sladdställ då godkänt specialfäste krävs. Artikelnummer 29-1050)
- 2b: Lossa locket på kopplingshuset genom att trycka in spärren med en spårmejsel.
- 3b: För enligt pilens riktning ned sladdställets specialformade anslutningsdel på därför avsedd plats i väggfästet. Anslut sladdställets kopplingsledningarna i plint enligt figur 3b.
- 4b: Lossa brytbrickan i väggfästet med en tång för att frigöra plats för sladden. Följ sedan anvisningarna 2a till 4a, samt 6a t.o.m. 15a för att slutföra installationen.



**OBS!**  
Mått- differenser kan förekomma. Borra därför aldrig hål i väggen utan att först ha kontrollerat måtten på det aktuella exemplet. Pax fritar sig allt ansvar vid förborring.

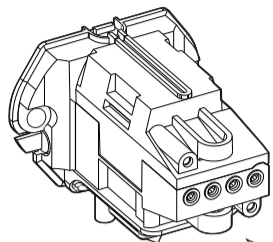
Att montera en elpatron med högre effekt än torkställningens angivna effekt, eller att montera en icke godkänd typ av elpatron, kan innebära fara för användaren.



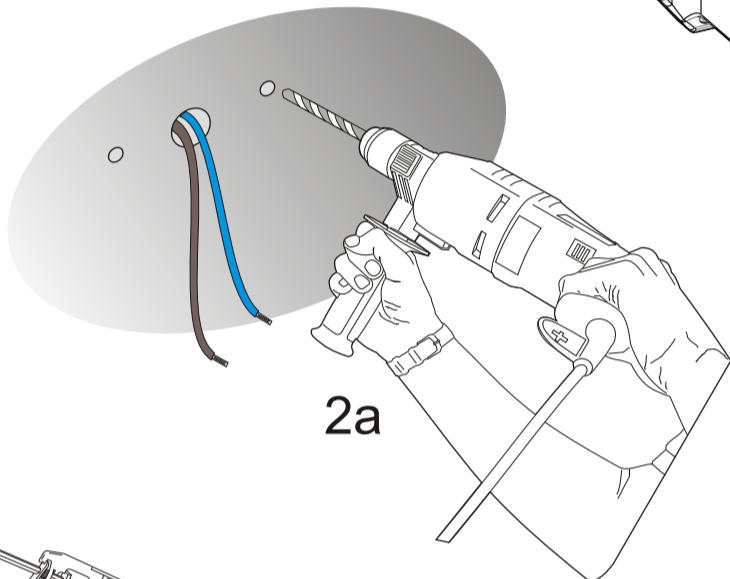
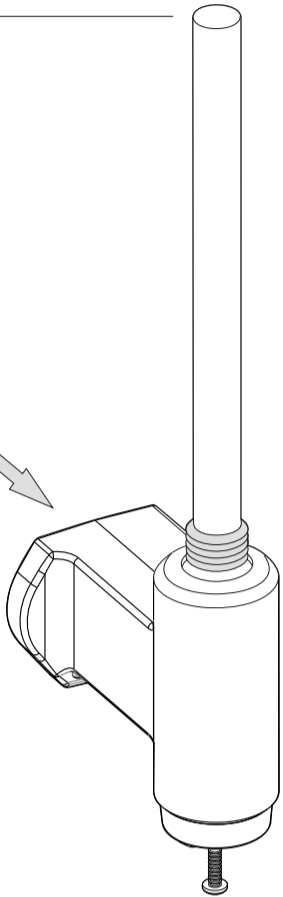
## Installation instructions for Momento heating cartridge. Type: Heater P1, Heater D1 and Heater W1.

**Concealed electric connection:**  
(Only a licensed electrician may install the towel rail with concealed electric connection.)

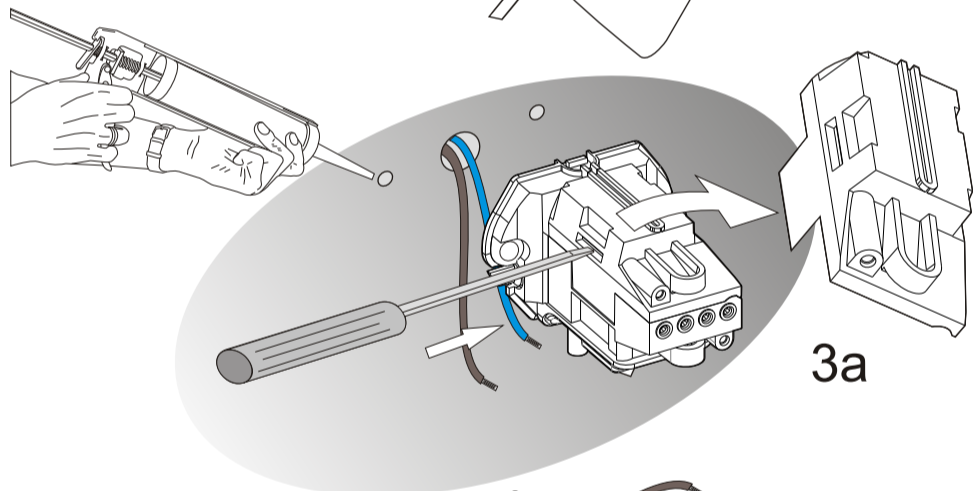
**NOTE!**  
These installation instructions apply generally for Pax water-filled towel warmers designed for electric heating elements. The size and design of the towel warmers may differ from the illustrations in these instructions. On some models the wall brackets may be supplied loose in separate packaging.



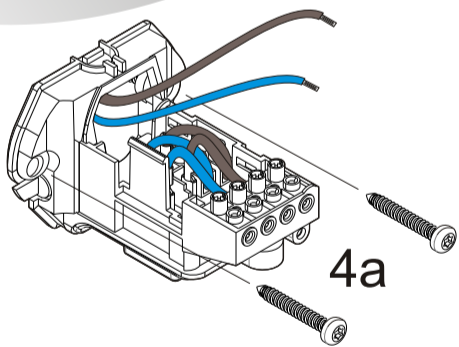
1a



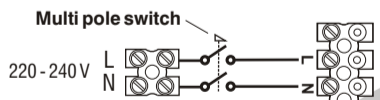
2a



3a



4a



Multi pole switch

220 - 240 V

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

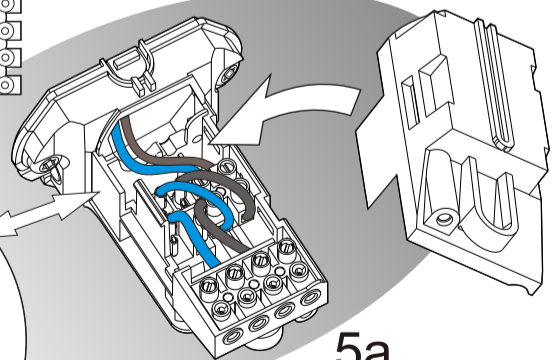
L N

L N

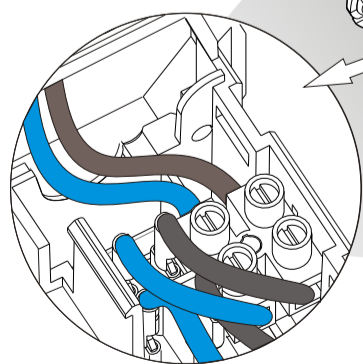
L N

L N

L N



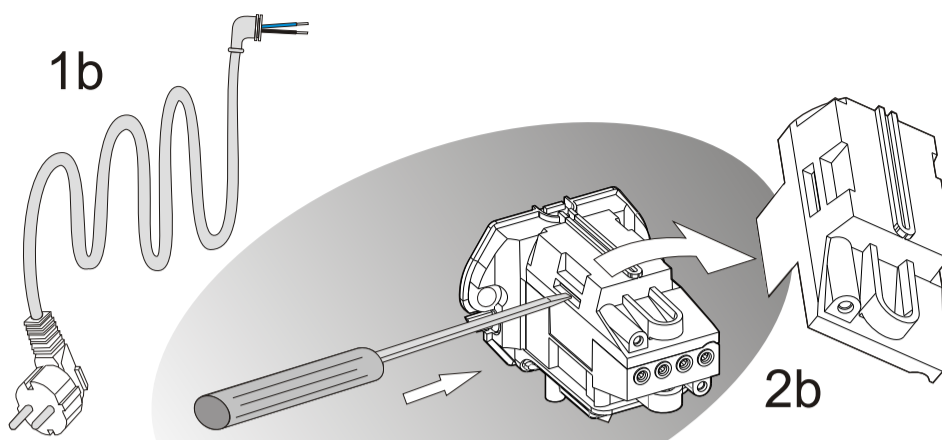
5a



6a

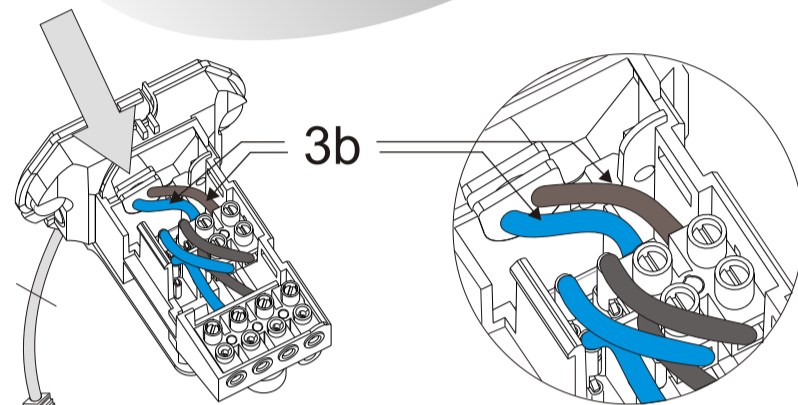
## Electric connection with cable equipment: (Cable and plug)

Only a licensed electrician may install cable equipment on Pax towel rails. The cable equipment (Fig. 1b) is an accessory that can be bought in stores where Pax products are sold, part number 29-1050



1b

2b



3b

Multi pole switch

220 - 240 V

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

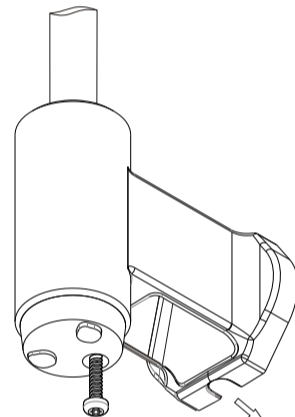
L N

L N

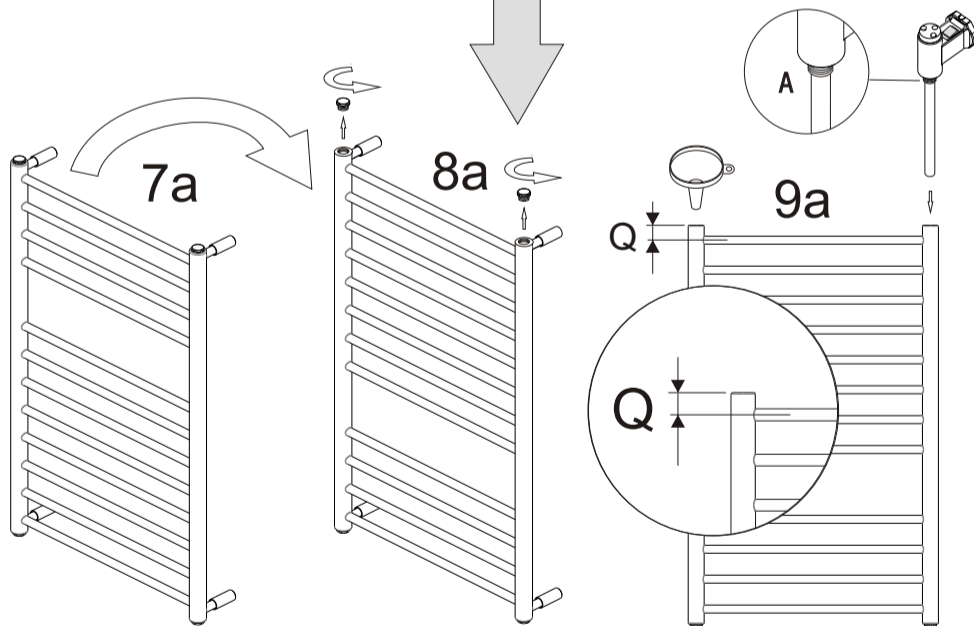
L N

**NOTE!**

The towel warmer is only approved for use with heating elements of the following types: Heater P1, Heater D1 and Heater W1. The output of the heating element must not exceed the specified maximum output of the towel warmer. See the rating plates.



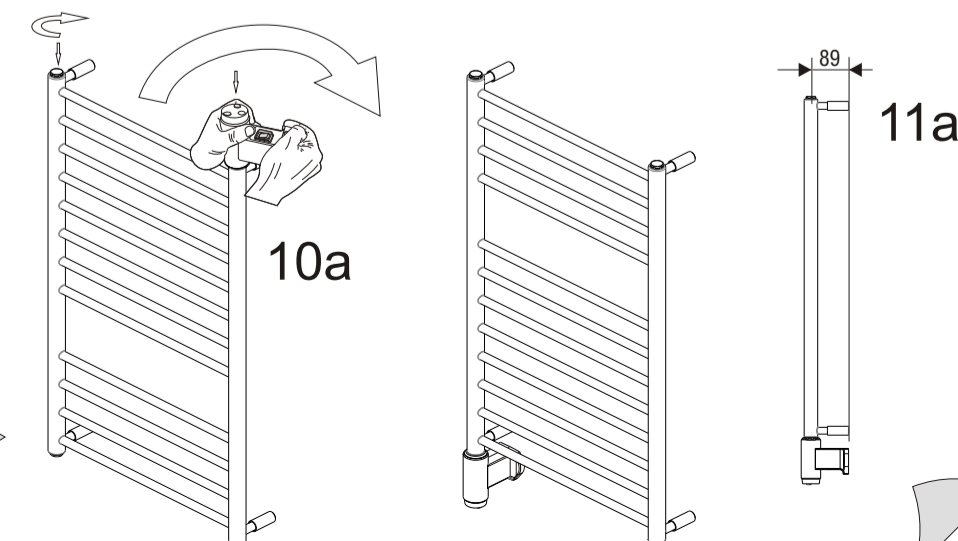
4b



7a

8a

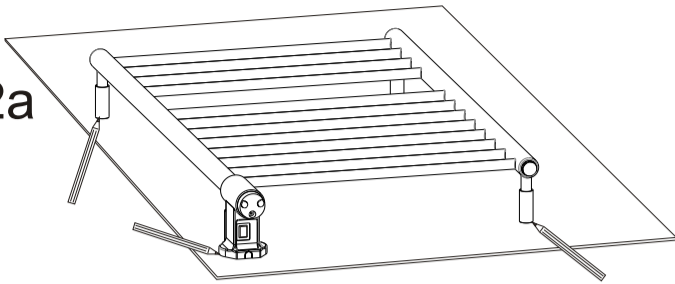
9a



10a

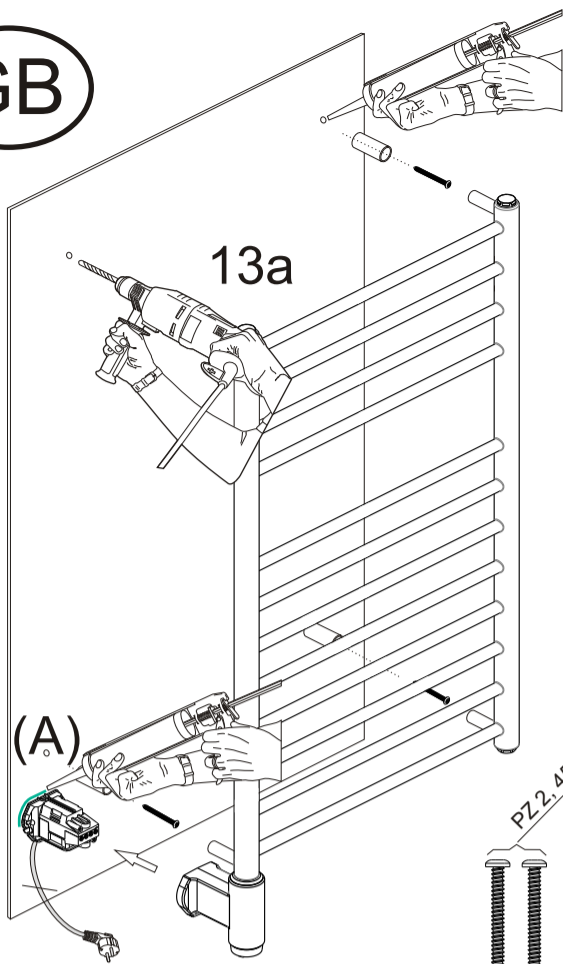
11a

12a



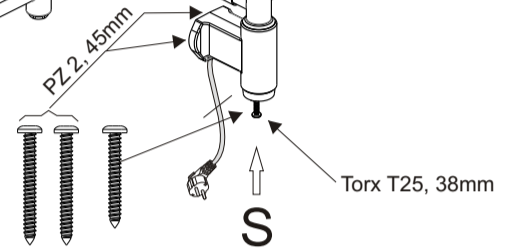
- Pax Momento may only be installed with the connection housing facing down.
- The towel rail is only to be used for drying fabrics washed in water.
- To avoid any risk to small children, the towel rail's lowest horizontal rung should have a distance of at least 600 mm to the floor.
- If the mains cable with plug is damaged, the manufacturer or other qualified person must replace the cable.  
The cable is available as a spare part from dealers and the manufacturer.
- The towel rail is marked (double-insulated) and shall not be grounded.

According to the standard EN 60335, the following shall be considered. This appliance can be used by children aged from 8 years, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.  
Children shall not play with the appliance.  
Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

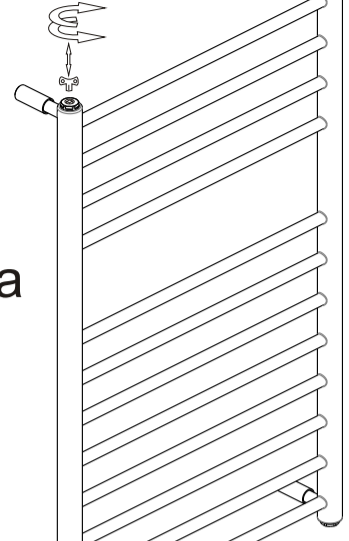


13a

14a



15a



### Method for concealed electric connection:

#### For renovations and new construction in wooden houses, if possible, prepare with studs in wall.

See dimensional drawing for size and screw spacing for the towel rail to be installed.

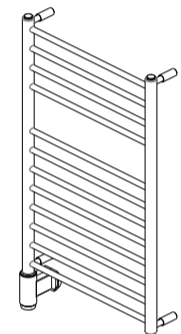
All Pax towel rails may only be installed with the connection housing facing down, see figure.

- 1a: Pull out the connection housing from the electric heating cartridge's wall bracket and use it initially as a drill template. Make sure that the bracket is level (horizontal) when drill markings are made.
- 2a: Choose suitable drill, screw, and plugs (if needed) for the relevant wall material. Make sure that you do not drill through any hidden electric cables in the wall.
- 3a: Seal the screw holes with silicone or other suitable sealant to prevent moisture penetration into the wall.  
(Loosen the cover on the connection housing by pressing in the catch with a screwdriver. May only be performed by a licensed electrician.)
- 4a: Fasten the connection housing with suitable screws.
- 5a: Connect the leads in the connection block as shown in figure (230V 50Hz)  
Make sure that the leads are routed as shown in the figure 5a so that they are not trapped when the cover is installed.  
(May only be performed by a licensed electrician.)
- 6a: The installed connection housing can now be used as support during continued installation work.

#### To fill the towel warmer and install the electric heater.

**NOTE** Before installing the heating element, check on the element's rating plate that the output of the element does not exceed the stated maximum output of the towel warmer.

- 7a: **For filling towel rail and installing electric heating cartridge.**  
Turn the towel rail upside-down to enable installation of the electric heating cartridge and filling of the towel rail.
- 8a: Remove any protective plugs as shown in figure. (For some towel rails protective plugs are supplied in separate bag.)  
Before filling, make sure that thread-sealed breather valve and protective plug are installed on the opposite side.
- 9a: If the towel rail is installed in rooms with a risk of frost, the towel rail shall be filled with water mixed with anti-freeze (glycol) to prevent freezing.  
Fill the towel rail so that the water level covers half of the upper rung (see figure Q).  
During filling, try to insert the electric heating cartridge in place to confirm that the level does not rise above the level in figure Q.  
When correct level has been reached, install protective plug and electric heating cartridge in place, use suitable thread sealant, Fig. A.
- 10a: **NOTE!** The electric heating cartridge is screwed into place by rotating the connecting housing clockwise by hand, the housing has one revolution of free travel in each direction.  
Then angle, turn, and shake the towel rail to make sure that no air remains in the pipes. Open the protective plug to check the water level, top up if needed and reinstall the protective plug.
- 11a: Adjust all wall brackets to the same level as the connection housing, 89 mm from the centre of the pipe.
- 12a: For easier marking of hole pattern on wall.  
A tip may be to draw the towel rail's hole pattern on cardboard (packaging) which then is held up on the wall for marking. Remember to make sure that the hole pattern is level (horizontal).
- 13a: Use your own drill template or slide the towel rail's lower bracket over the already fastened connection housing and use it as support when making drill markings for the remaining wall brackets. Make sure that the whole towel rail unit is level (horizontal) when making drill markings.  
Important that all brackets end up in a straight line in relation to each other.  
Lift away the towel rail and protect the fastened connection housing from drill burrs with a plastic bag or similar.  
Drill and install any plugs as well as seal with silicone before fastening the towel rail's brackets with screws.
- 14a: Slide the towel rail's lower bracket over the fastened connection housing and use it as support when making screwing the remaining wall brackets into place.  
Finally, tighten the screw 'S' by hand with a screwdriver, do not use power tools. Tighten the screw 'S' to solid contact, without tightening too much.
- 15a: Water expands when it is heated, leave the breather valve open the first time the towel rails is warmed to its max. temperature of approx. 60-65°C, close the valve when the towel rail is at its warmest.



**NOTE!**  
Never drill holes in the wall without first checking the dimensions of the unit in question.  
There may be minor dimensional differences.  
Pax will not accept any responsibility if drilling has taken place without checking the unit.

Installing a heating element with a higher output than the specified output of the towel warmer, or installing a non-approved type of heating element, may be dangerous for the user.

#### Electric connection with cable equipment: (Cable and plug) Only a licensed electrician may install cable equipment on Pax towel rails.

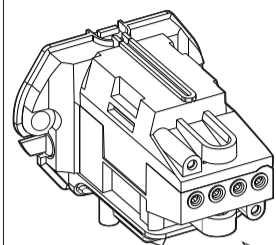
- 1b: The cable equipment as shown in Figure 1b is an accessory that can be bought where Pax towel rails are sold.  
(Always use genuine cable equipment when approved special bracket is required. Part number 29-1050)
- 2b: Loosen the cover on the connection housing by pressing in the catch with a screwdriver.
- 3b: In the direction of the arrow, move the cable equipment's specially shaped connection part into its intended location in the wall bracket.  
Connect the cable equipment's leads in the connection block as shown in figure 3b.
- 4b: Remove the break-out piece in the wall bracket with pliers to make room for the cable.  
Then follow instructions 2a to 4a, as well as 6a up to and incl. 15a to finish the installation.



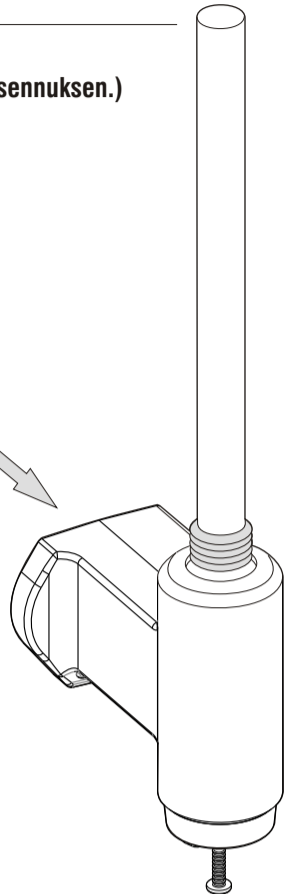
## Sähkövastuksen Momento asennusohje. Tyyppi: Heater P1, Heater D1 ja Heater W1.

**Kiinteä sähköliitäntä:**  
(Vain pätevä sähköalan ammattilainen saa tehdä kiinteän asennuksen.)

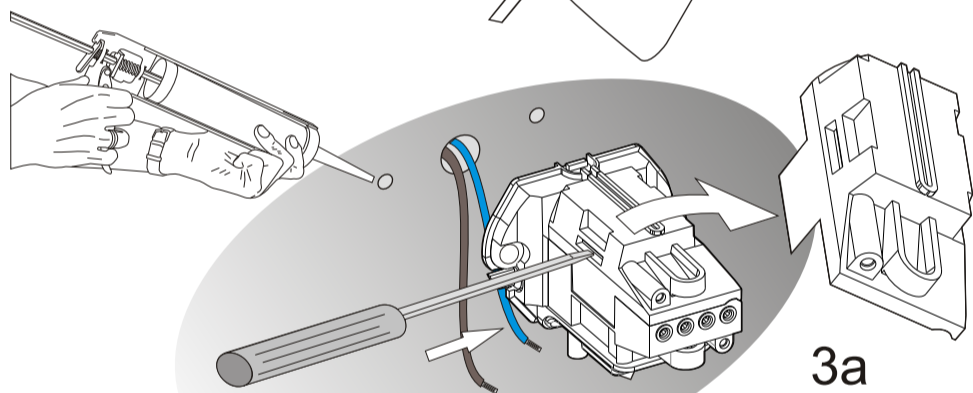
**HUOM!**  
Tämä asennusohje koskee yleisesti Pax vesitäytteisiä, sähkövastuksella toimivia pyyhekuivaimia. Kuivaimien koko ja malli saattavat poiketa tämän ohjeen kuvista. Seinäkiinnikkeet voidaan joissakin malleissa toimittaa irrallaan erillisessä pakkauksessa.



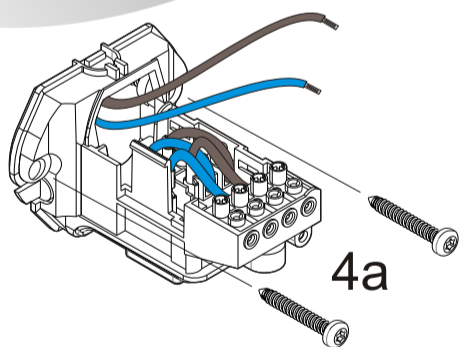
1a



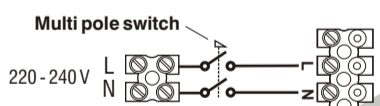
2a



3a



4a



Multi pole switch

220 - 240 V

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

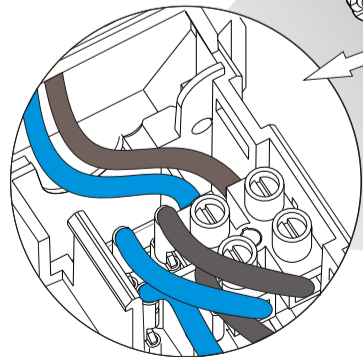
L N

L N

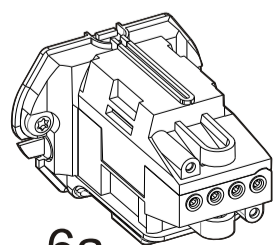
L N

L N

L N



5a

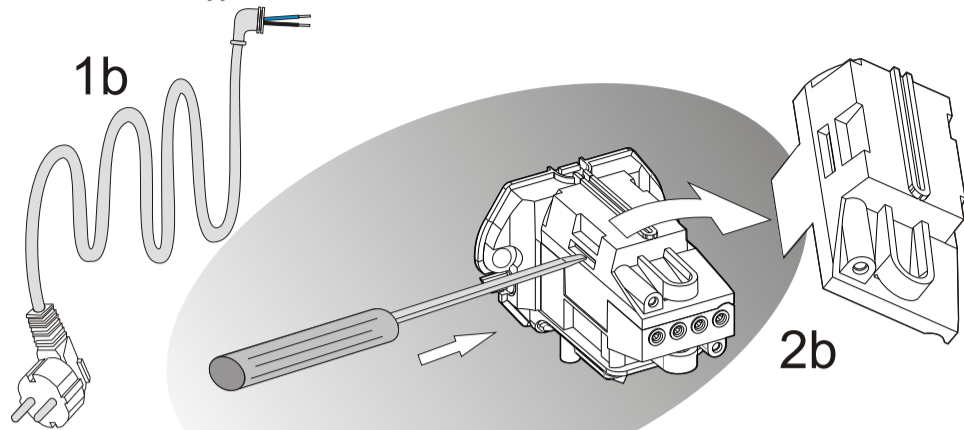


6a

## Sähköasennus pistotulppajohdolla:

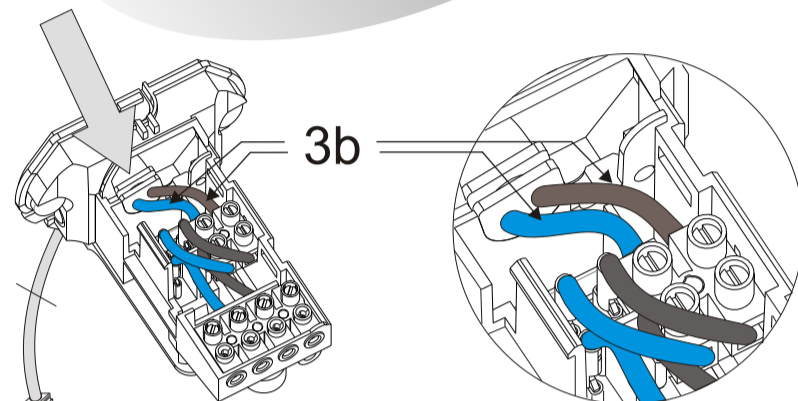
Vain pätevä sähköalan ammattilainen saa asentaa pistotulppajohdon kiinni Pax pyyhekuivaimiin.

Pistotulppajohto (kuva 1b) on lisätarvike, joka on ostettavissa Pax tuotteita myyvästä liikkeestä, tuotenumerolla 29-1050.



1b

2b



3b

Multi pole switch

220 - 240 V

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

L N

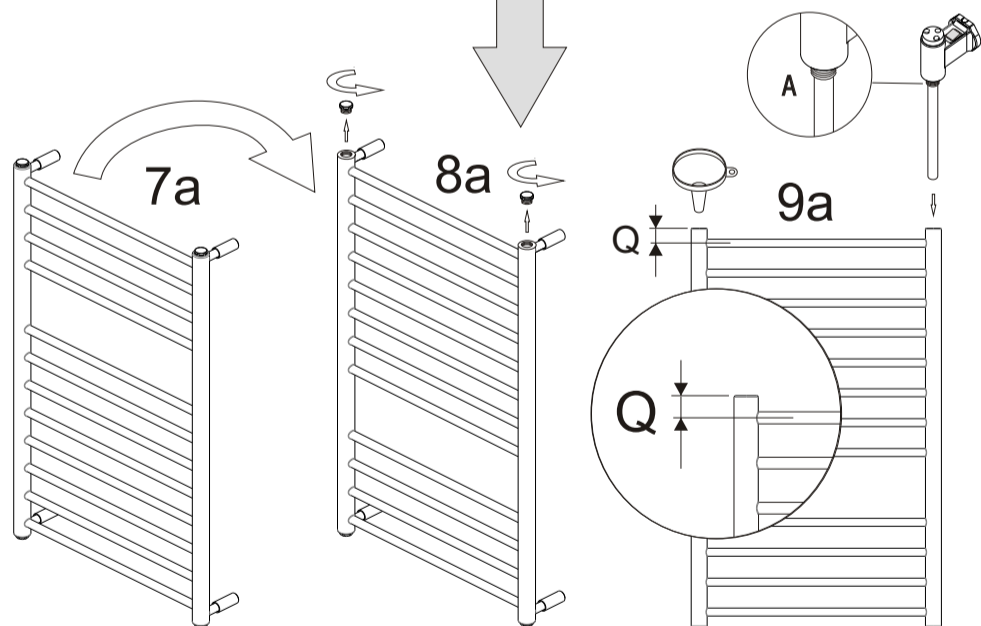
L N

L N

L N

**HUOM!**  
Kuivain on hyväksytty käytettäväksi ainoastaan seuraavan tyyppisten sähkövastusten kanssa: Heater P1, Heater D1 ja Heater W1.

Sähkövastuksen teho ei saa ylittää kuivaimessa ilmoitettua enimmäistehoa, katso tyyppikilvet.



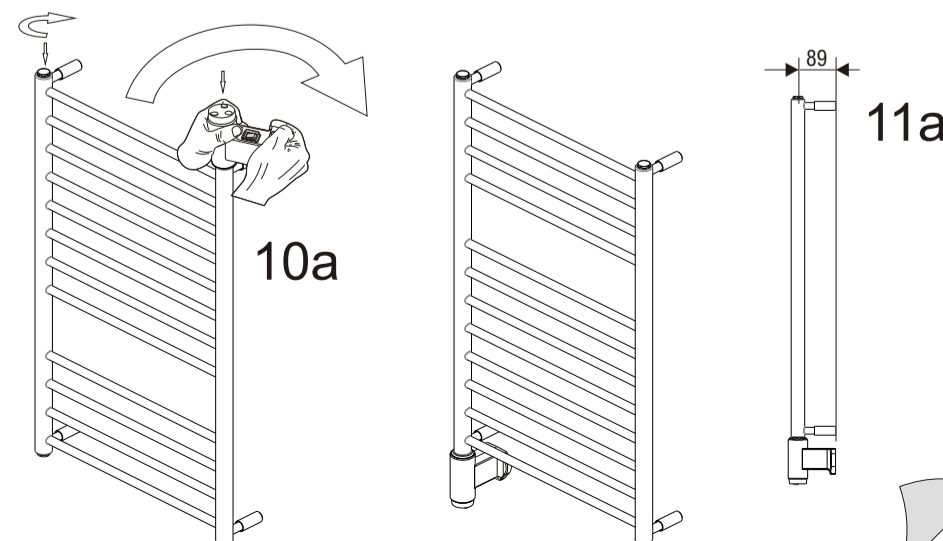
7a

8a

9a

Q

Q

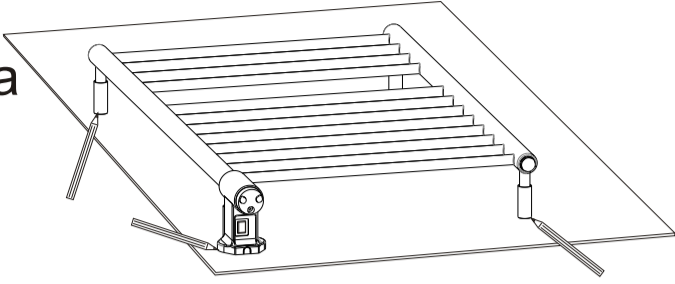


10a

11a

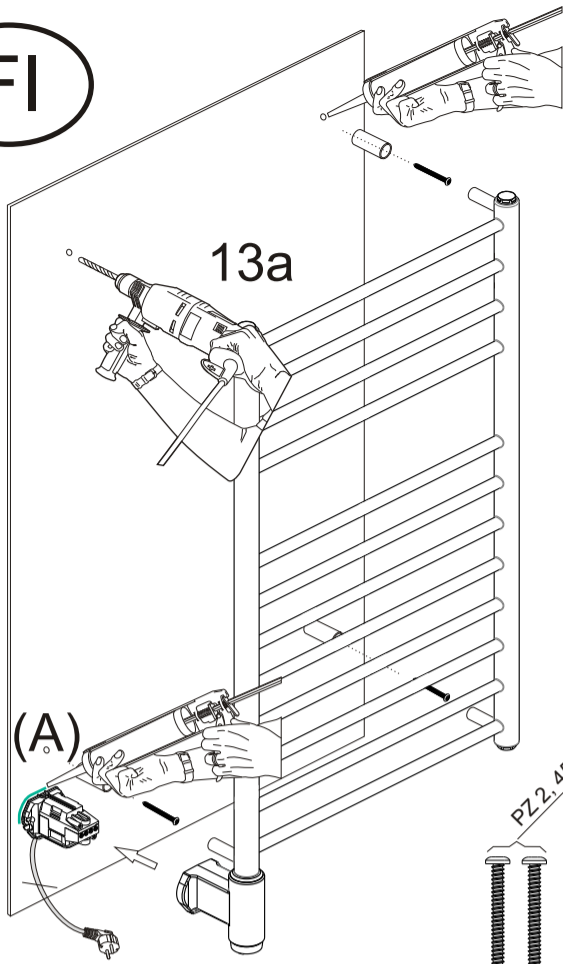
89

12a

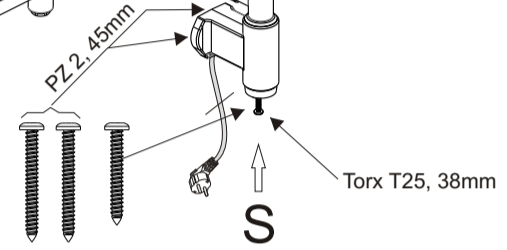


- Sähkötoimisen Pax sähköpatruunan saa asentaa vain siten, että kytkentäkotelo osoittaa alaspäin.
- Kuivain on tarkoitettu vain vesipestyjen tekstiilien kuivaamiseen.
- Asenna kuivain vähintään 600 mm lattiasta (alin vaakatanko), että pienet lapset eivät pääse ja yllä leikkimään kuivaimella.
- Vain sähköalan ammattilainen tai valmistaja saa vaihtaa vioittuneen pistotulppajohdon. Pistotulppajohto on tilattavissa varaosana jälleenmyyjältä ja valmistajalta.
- Sähköpatruuna on □-merkitty (suojamaadoitettu) eikä sitä tarvitse maadoittaa.

Standardin EN60335 mukaan seuraavia asioita on noudatettava.  
 Tämä laite ei ole tarkoitettu alle 8 vuotiaiden lasten, tai muiden sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden fyysiset, aistinarvaiset tai henkiset valmiudet tai kokemukset ja tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastuullinen henkilö valvo tai ole opastanut heille laitteen turvallista käyttöä. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.  
 Lapset eivät saa huoltaa tai puhdistaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.



14a



### Etene näin kiinteässä sähköasennuksessa:

#### Vain pätevä sähköalan ammattilainen saa tehdä kiinteän asennuksen.

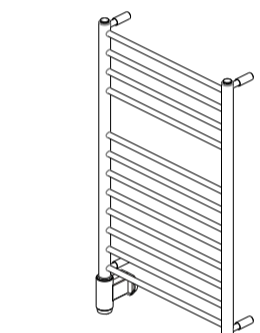
Puurunkoisten talojen saneeraus- ja uudiskohteissa hyödynnä pystykoolauksia, mikäli mahdollista. Katso kiinnitysruuvien etäisyydet toisistaan kuivaimen asennusohjeista. Kaikki Pax pyyhekuivaimet saa asentaa vain siten, että kytkentäkotelo osoittaa alaspäin, katso kuvaa.

- 1a: Vedä kytkentäkotelo pois sähköpatruunan seinäkiinnikkeestä ja käytä sitä aluksi porausmallina. Varmistu, että kytkentäkotelo on hyvin seinässä kiinni, kun teet porausmerkinnät.
- 2a: Valitse kulloiselle seinärakenteelle sopivat kiinnitysruuvit ja mahdolliset kiinnitystulpat. Varmistu, että poraaminen ei vahingoita mahdollisia sähkökaapeleita seinän sisällä.
- 3a: Täytä ruuvinreiät silikonilla tai muulla sopivalla tiivistysmassalla estääksesi kosteuden tunkeutumisen seinään. (Irrota kytkentäkotelon yläosa vääntämällä se ruuvimeisselillä pidikkeestään varovasti irti. Tämän saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.)
- 4a: Ruuvaa kytkentäkotelo kiinni seinään sopivilla ruuveilla.
- 5a: Kytke johtimet kytkentärimaan kuvan mukaan (230V 50Hz). Varmistu, että johtimet sijaitsevat kuvan 5a mukaisesti. Ne eivät saa jäädä puristuksiin, kun painat kotelon yläosan takaisin paikalleen.
- 6a: Kytkeyty ja kiinnitetty kytkentäkotelo toimii nyt tukena, kun kiinnität kuivainta seinään.

#### Kuivaimen täyttäminen ja sähkövastuksen asentaminen.

**HUOM!** Ennen sähkövastuksen asentamista tarkista tyyppikilvestä, ettei vastuksen teho ylitä kuivaimessa ilmoitettua enimmäistehoa.

- 7a: **Kuivaimen täyttö ja sähköpatruunan asennus.**  
Käännä pyyhekuivain ylösalaisin, jotta voit asentaa sähköpatruunan ja täyttää kuivaimen vedellä.
- 8a: Irrota mahdolliset suojatulpat pois kuivaimesta kuvan mukaan. (Toisissa malleissa suojatulpat toimitetaan erillisessä tarvikepussissa.) Vastaavasti varmistu ennen vesitäyttöä, että kierreteipillä tiivistetyt ilmausventtiili ja suojatulppa on asennettu kuivaimen vastakkaiseen pätyyn.
- 9a: Käytä täytössä puhdasta vettä tai jäätymisen estävää sekoitetta (esim. glykoli-vesisekoitetta), jos kuivain asennetaan kylmänalttiiseen tilaan. Täytä pyyhekuivain tasoon, joka ei ylitä ylimmän vaakatangon keskitasoa (katso kuva Q). Asenna itse sähköpatruunakin vailleksi paikalleen täytön aikana, ja varmistu ettei nesteeseen taso nouse yli täyttötasonsa (edelleen kuva Q). Ruuvaa kierreteipillä (tai vast.) tiivistetyt suojatulppa ja sähköpatruuna paikalleen, kuva A.
- 10a: **HUOM!** Asenna sähköpatruuna paikalleen käsin - kierrä myötäpäivään. Kallista, käännä ylösalaisin ja ravistele pyyhekuivainta, ettei sen sisään jää ylimääräisiä ilmataskuja. Avaa viimeksi asennettu suojatulppa ylhäältä ja varmistu, että nestepinta on oikealla tasolla. Täytä tarvittaessa lisää älä vielä ylitä kuvan Q nestetasoa ja kiinnitä suojatulppa.
- 11a: Asenna muilla seinäkiinnikkeillä kuivain yhtä kauas seinästä, 89 mm, kuivaimen pystytangon keskeltä mitattuna.
- 12a: Seinäkiinnikkeiden porausreikien merkitseminen seinään vaatii tarkkuutta. Vinkkinä, piirrä sabluuna kuivainta käyttäen kiinnikkeiden paikoista esim. paketin kartonkiin. Paina sabluuna seinälle vaakatasoon ja merkitse kiinnityspaikat sabluunan läpi seinään.
- 13a: Tai vaihtoehtoisesti hyödynnä jo seinässä kiinni olevaa kytkentäkotelo. Aseta kuivain kytkentäkoteloon varovasti koko ajan tukien vaakatasoon seinälle ja merkitse porausreiät seinälle. Nosta kuivain pois seinältä ja suoja ja peitä jo seinään kiinnitetty kytkentäkotelo muovipussilla tai vast. yläpuolelta tippuvalta porausroskalta. Poraa kiinnitysreiät, tiivistä ne silikonilla, käytä tarvittaessa kiinnitystulppia ja ruuvaa seinäkiinnikkeet kiinni.
- 14a: Työnnä kuivaimen alakiinnike taas seinään kiinnitettyyn kytkentäkoteloon. Käytä sitä tukena, kun kiinnität kuivaimen kiinni seinäkiinnikkeihin. Huomioi kuivaimen etäisyys seinästä, 89 mm, pystyputken keskeltä mitattuna. (Kuva 11a). Lopuksi kiinnitä ruuvi S paikalleen ruuvimeisselillä, älä käytä ruuvinväännintä. Kierrä ruuvia S niin kauan kunnes se on tukevasti kiinni, älä kierrä sitä yli.
- 15a: Vesi laajenee lämmitessään. Avaa ilmausventtiili auki ensimmäisellä lämmityskerralla (lämmittä maksimi lämpötilaan asti n. 60-65°C) ja mahdollinen ylitäyttö pääsee valumaan pois kuivaimesta. Muista sulkea ilmausventtiili sen jälkeen.



**HUOM!** Älä poraa reikiä seinään, ennen kuin olet tarkistanut pyyhekuivaimen mitat ja valinnut tarkoitukseen sopivan asennustavan, sekä mitannut reikien paikat huolellisesti. PAX ei ota vastuuta, jos poraus on tapahtunut ilman asennusohjeen seuraamista

Kuivaimessa ilmoitettua tehokkaamman tai tyyppiltään hyväksymättömän sähkövastuksen asentaminen saattaa olla vaarallista käyttäjälle.

#### Sähköasennus pistotulppajohdolla:

**Vain pätevä sähköalan ammattilainen saa asentaa pistotulppajohdon kiinni Pax pyyhekuivaimiin.**

- 1b: Pistotulppajohto (kuva 1b) on lisätarvike, joka on ostettavissa Pax tuotteita myyvistä liikkeistä. (Käytä aina vain alkuperäistä pistotulppajohtoa, jota hyväksytyt erikoiskiinnitys vaatii.)
- 2b: Irrota kytkentäkotelon yläosa vääntämällä se ruuvimeisselillä pidikkeestään varovasti irti.
- 3b: Paina pistotulppajohdon erikoismuotoiltu kytkentäpää kytkentäkotelon uraan, suuren nuolen suunnasta. Kytke pistotulppajohdon johtimet kytkentärimaan kuvan 3b mukaan.
- 4b: Tee pistotulppajohdolle tilaa, irrota taitepala pihdeillä seinäkiinnikkeestä. Noudata tämän jälkeen asennuksessa a-osan ohjeita 2a, 3a, 4a, 6a sekä 7a:stä 15a:han asti.



## Monteringsanvisning for Momento elpatron. Type: Heater P1, Heater D1 og Heater W1.

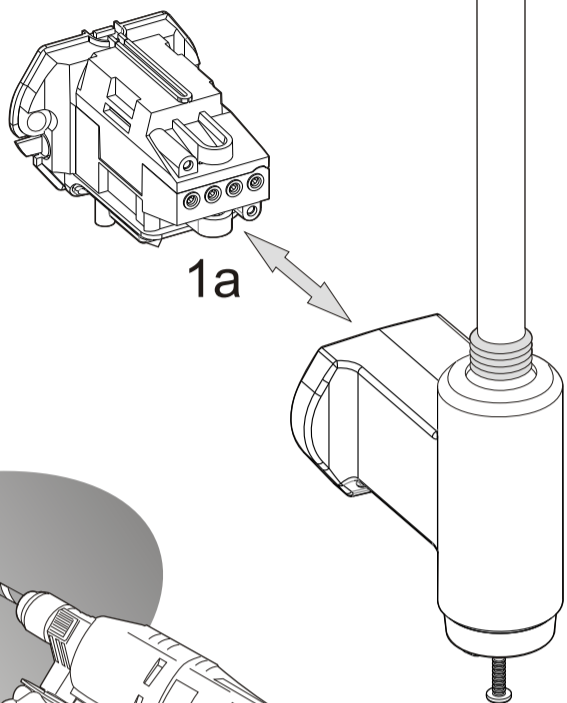


www.pax.se

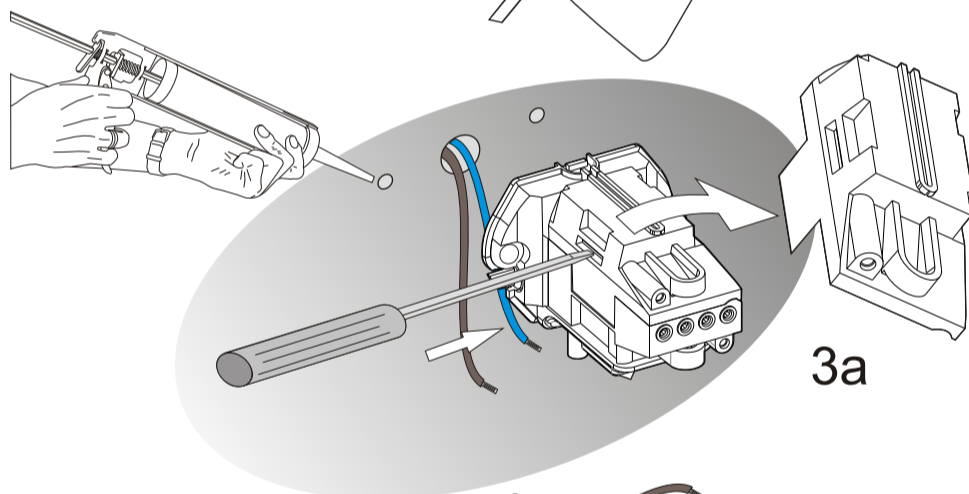
### Skjult tilkobling:

(Det er kun godkjent installatør som skal installere håndklettørkeren ved skjult tilkobling).

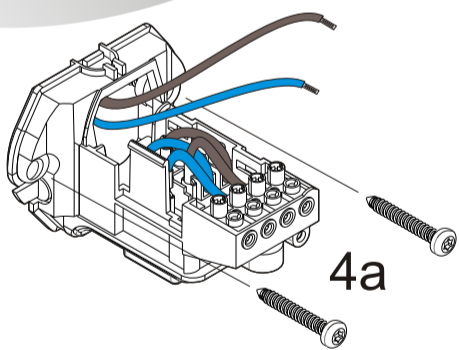
OBS!  
Denne installasjonsanvisningen gjelder generelt for Pax vannfylte håndklettørkere beregnet for elpatroner. Tørkerens størrelse og utførelse kan avvike fra figurene i denne anvisningen. Veggfestene kan på en del modeller følge med separat i egen emballasje.



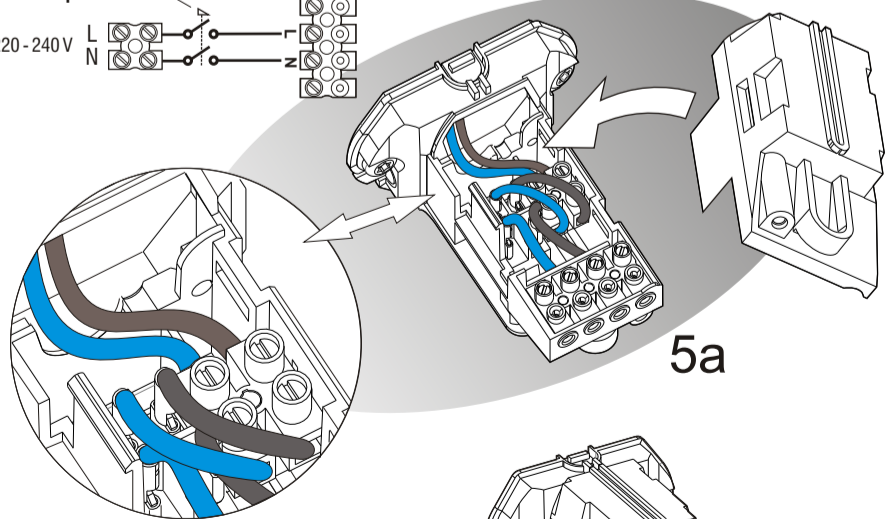
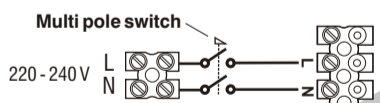
2a



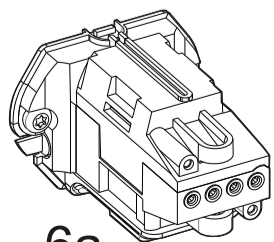
3a



4a



5a

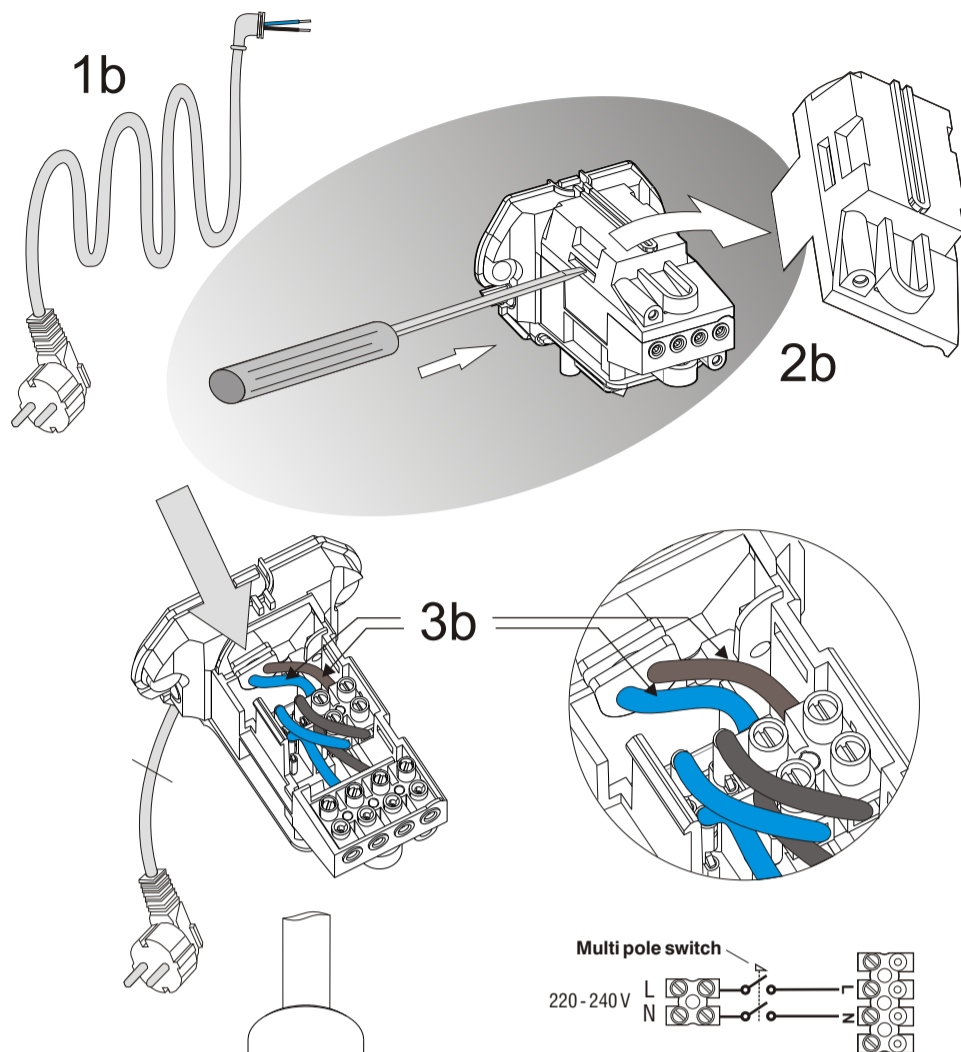


6a

### Eltilkobling med ledningssett: (kabel og støpsel)

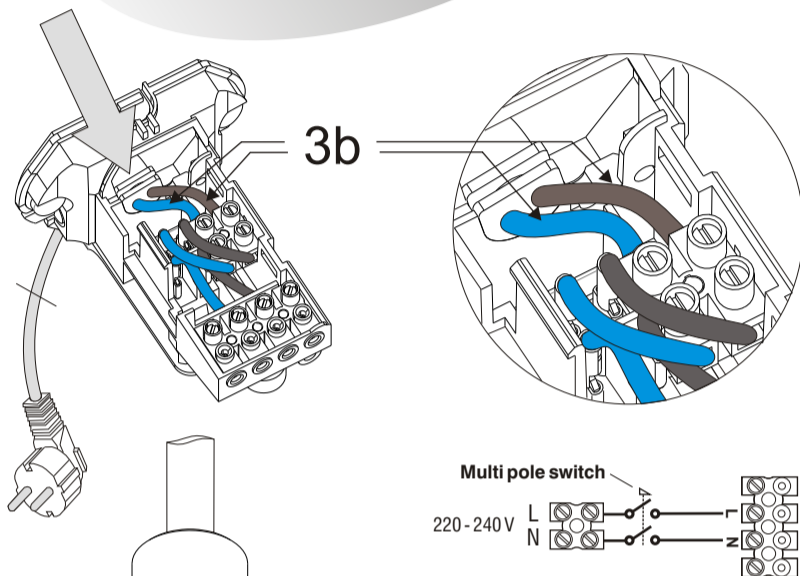
Det er kun godkjent installatør som skal montere på ledning og støpsel på Pax håndklettørkere.

Settet (fig. 1b) er et tilbehør som kan kjøpes i butikker hvor Pax produkter selges, og har artikkelnummer 29-1050.

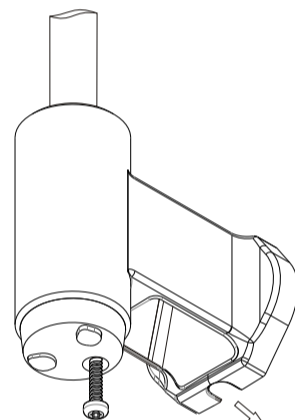
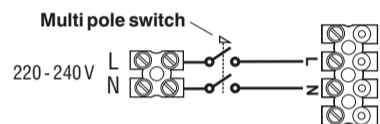


1b

2b



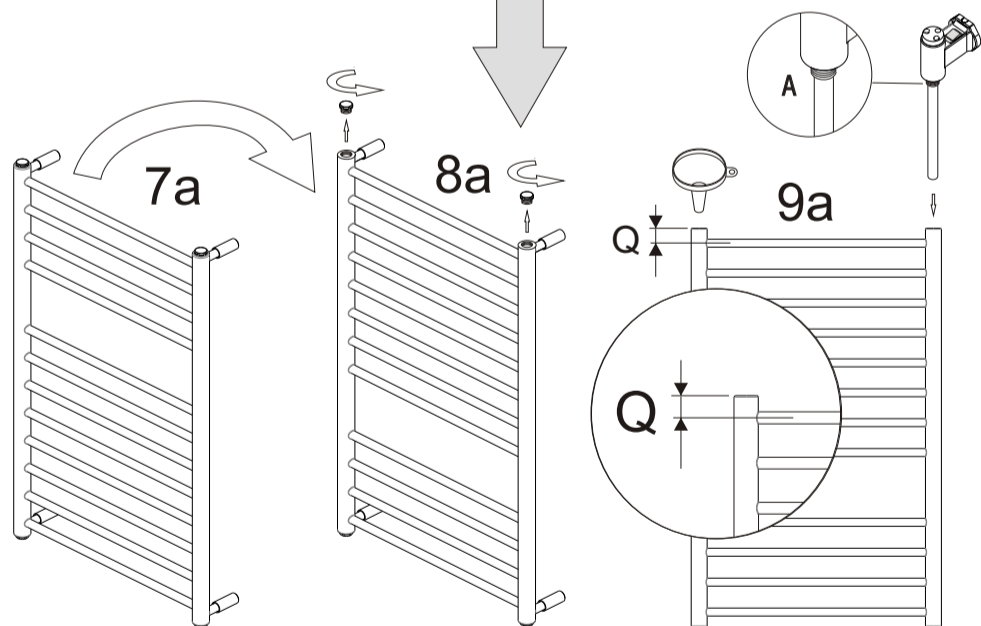
3b



4b

OBS!  
Tørkestativet er kun godkjent for bruk med elpatron av typen Heater P1, Heater D1 og Heater W1.

Elpatronens effekt må ikke være høyere enn tørkestativets angitte maksimale effekt. Se merking.



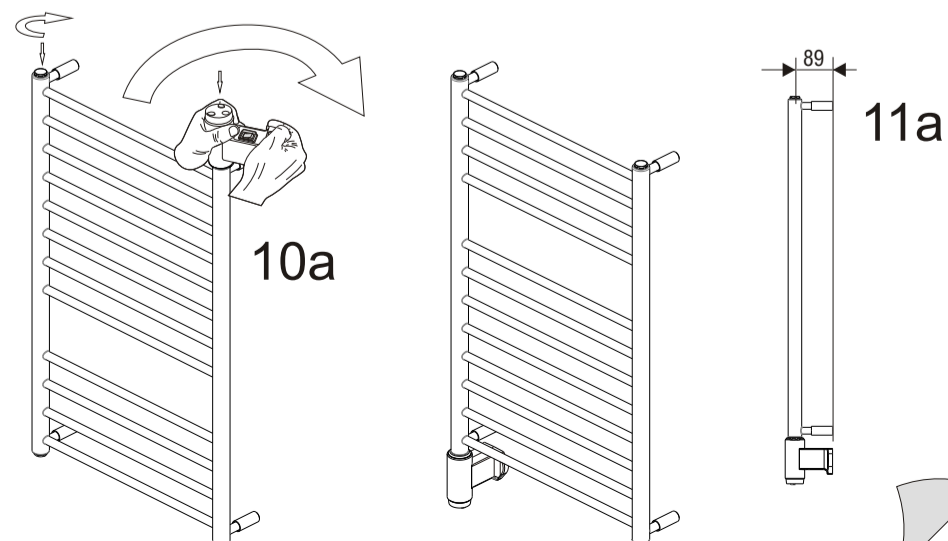
7a

8a

9a

Q

Q



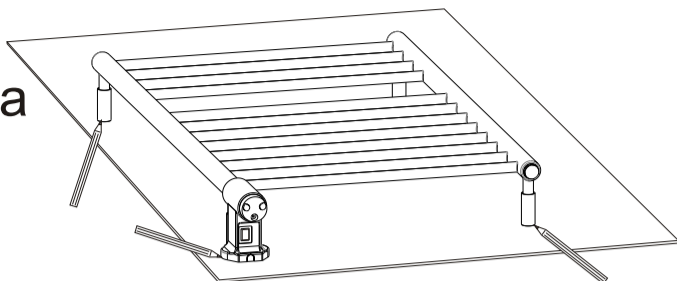
10a

11a

89

**NO**

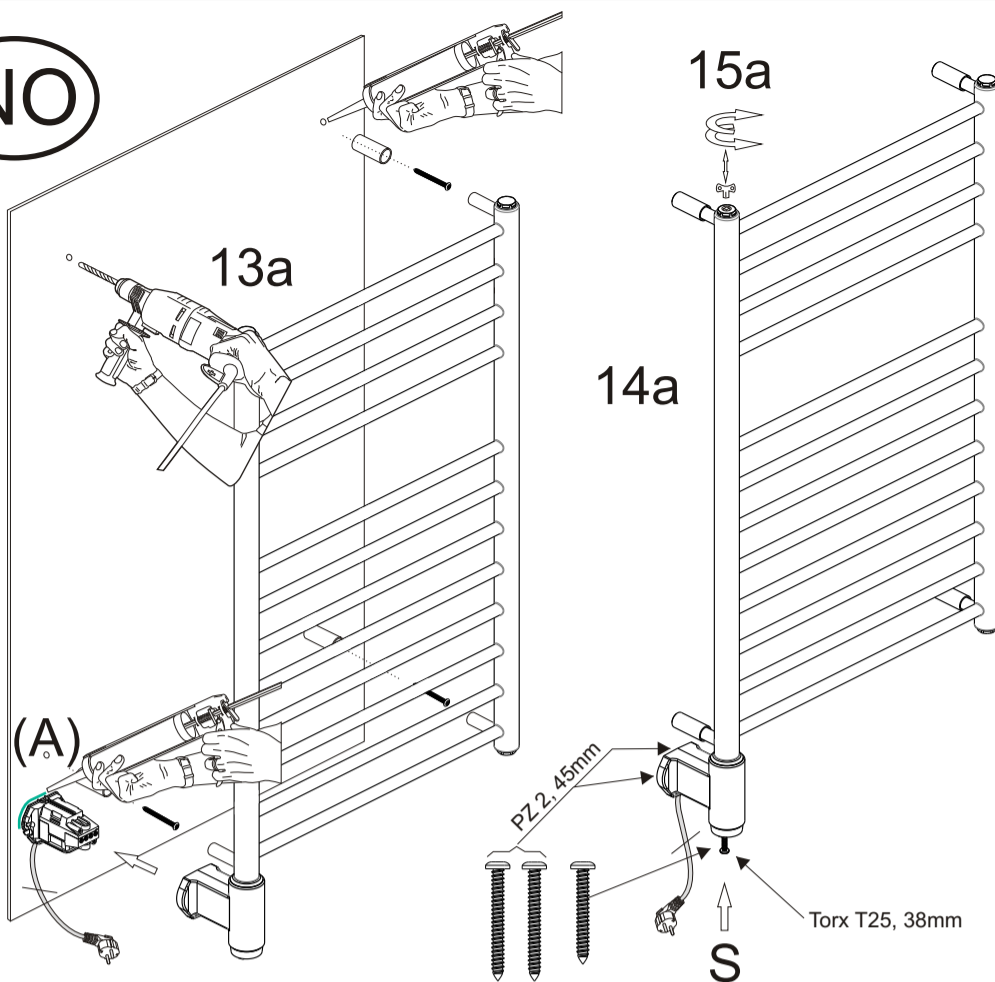
12a



### Monteringsanvisning for Pax elpatron

- Pax Momento skal kun monteres med koblingshuset vendt nedover.
- Tørkeren er kun beregnet for å tørke tekstiler som er våte/ vasket i vann.
- For å unngå fare for små barn, bør tørkerens avstand fra laveste horisontale trinn og ned til gulvet være på minst 600 mm.
- Om strømkabelen med tilhørende støpsel blir skadet, skal produsent eller tilsvarende kvalifisert person bytte strømkabelen. Strømkabelen finnes som reservedel hos forhandler og produsent.
- Håndklettørkeren er - merket (dobbelisolert) og skal ikke jordes.

I følge standarden EN 60335 skal følgende bli tatt til etterretning.  
Dette apparatet skal kun benyttes av personer fra 8 år og oppover.  
Personer med nedsatt fysisk eller mental helse skal kun benytte dette etter og ha fått opplæring sånn at apparatet blir benyttet på en sikker og forsvarlig måte samt blitt informert om farene ved bruk. Barn skal ikke leke med apparatet.  
Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn uten oppsyn.

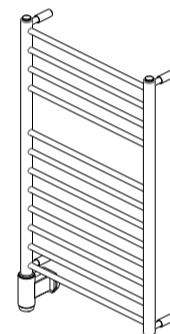


### Fremgangsmåte ved skjult eltilkobling:

#### Det er kun godkjent installatør som skal installere håndklettørkeren ved skjult tilkobling.

Ved om- og nybygging i trehus, er det en fordel å sjekke i forkant hvor bjelker eller stendere er i veggen. Se målskisse for størrelse og skruavstand til den tørkeren som skal monteres. Alle Pax håndklettørker skal kun monteres med koblingshuset vendt nedover, se figur.

- 1a: Dra ut koblingshuset av elpatronens veggfeste og bruk det som borremal. Sjekk grundig at festet er i vater når markeringen av borrehullene skal gjøres.
- 2a: Velg riktig borreskruer og eventuelle plugger i forhold til veggmaterialet. Viktig å være sikker på at ingen boring skjer i skjulte strømledninger i veggen.
- 3a: Tett skruerullene med silikon eller annen tetningsmasse for å forhindre at fukten trenger inn i veggen. (Løsne lokket på koblingshuset ved å trykke inn sperren med en skrutrekker, men dette skal kun gjøres av godkjent installatør).
- 4a: Skru fast koblingshuset med tilhørende skruer.
- 5a: Koble til koblingsledningene i plinten i følge figur (230V 50Hz). Vær nøye med at ledningene ligger slik som figur 5a, slik at de ikke kommer i klem når lokket settes på plass. (Skal kun utføres av godkjent installatør).
- 6a: Det monterte koblingshuset kan nå brukes som støtte for resten av monteringen.



**OBS!**  
Ikke bore hull i veggen uten først å ha kontrollert målene på det aktuelle eksemplaret. Det kan finnes små målforskjeller. Pax fritar seg alt ansvar dersom forboring har skjedd uten å ha kontrollert det aktuelle eksemplaret.

#### Før fylling av tørkestativet og montering av elpatron.

**OBS!** Før elpatronen monteres skal det kontrolleres på elpatronens toppskilt at dens effekt ikke overstiger tørkestativets angitte maksimale effekt.

#### 7a: Før fylling av tørkestativet samt montering av elpatron.

Snu tørkestativet opp ned for å kunne montere elpatronen samt fylle tørkestativet.

8a: Ta bort eller skru bort eventuelle beskyttelsesknøtter i følge figur. (Til visse tørkestativer legges beskyttelsesknøtter i separat pose). Innen fyllingen starter, dobbeltsjekk at avluftningsventil (som er gjengetettet) og beskyttelsesknøtter er montert på motsatt side.

9a: Dersom tørkeren monteres i rom der det er risiko for at den kan fryse, skal håndklettørkeren fylles med vann som tåler frost (f.eks glykolblandet).

Håndklettørkeren fylles slik at vannivået dekker halve øvre steget (se figur Q).

Under påfylling, prøv å føre ned elpatronen på plass for å konstantere at nivået ikke stiger over nivået i figur Q.

Når man kommer til riktig nivå, skrus beskyttelsesknøttene og elpatronen på plass. Bruk passende gjengetetter, se figur A.

10a: Vær oppmerksom på at elpatronen skrues på plass ved å rotere koblingshuset for hånd med klokken, huset har en rundes frigang til respektive retninger.

Snu, vend og rist deretter tørkeren for å være sikker på at det ikke er noe luft igjen i rørstativet.

Åpne den siste påskrudde beskyttelsesknøttene for å kontrollere vannivået, fyll på om det kreves og sett beskyttelsesknøttene på plass igjen.

11a: Juster samtlige veggfester til samme nivå som koblingshuset har, 89mm fra rørets sentrum.

12a: For å forenkle markeringen av hullbilde på vegg.

Et tips kan være å tegne av tørkerens hullbilde på bølgepapp (f.eks emballasjen) som deretter holdes opp på veggen for markering. Viktig at hullbilde er i vater.

13a: Bruk den egnede borremalen eller sett tørkerens nedre feste over det allerede fastmonterte koblingshuset og bruk det som støtte når resten av veggfestene markeres med boring.

Tenk på at tørkeren skal være i vater ved markering for boring. Viktig at alle festene havner på linje med hverandre.

Løft bort tørkeren og beskytt det allerede fastmonterte koblingshuset fra spon som kommer fra boringen med en plastpose eller liknende.

Borre og monter eventuelle borreplugger samt tett med silikon innen fastmonteringen av tørkerens fester skjer.

14a: Sett tørkerens nedre feste over det fastmonterte koblingshuset og bruk det som støtte når resten av de øvrige veggfestene skrues.

Skru til slutt inn skruen S for hånd med skrutrekker, bruk ikke elektriske eller oppladbare driller/skrutrekker eller skrumaskiner. Dra skruen S slik at den sitter fast uten å ta i for hardt.

15a: Vann ekspanderer ved oppvarming, la lufteventilen være åpen første gangen tørkeren varmes opp til sin maksimale temperatur ca 60-65 °C.

Steng så ventilen når tørkeren er som varmest.

Eltilkobling med ledningssett: (kabel og støpsel)

#### Det er kun godkjent installatør som skal montere på ledning og støpsel på Pax håndklettørkere.

1b: Ledningssett som i figur 1b kan kjøpes der hvor Pax håndklettørkere selges. (Bruk alltid originalt ledningssett da godkjent spesialfeste kreves. Artikkelnummer 29-1050).

2b: Løsne lokket på koblingshuset ved å trykke inn sperren med en skrutrekker.

3b: Før ledningssettets spesialformede tilkoblingsdel i pilens retning til den beregnede plassen i veggfestet. Koble til ledningssettets koblingsledninger i plint som på figur 3b.

4b: Løsne bryterbrikken i veggfestet med en tang for å frigjøre plass for ledningen. Følg deretter anvisningene i 2a til 4a, samt 6a t.o.m 15a for å gjøre ferdig installasjonen.

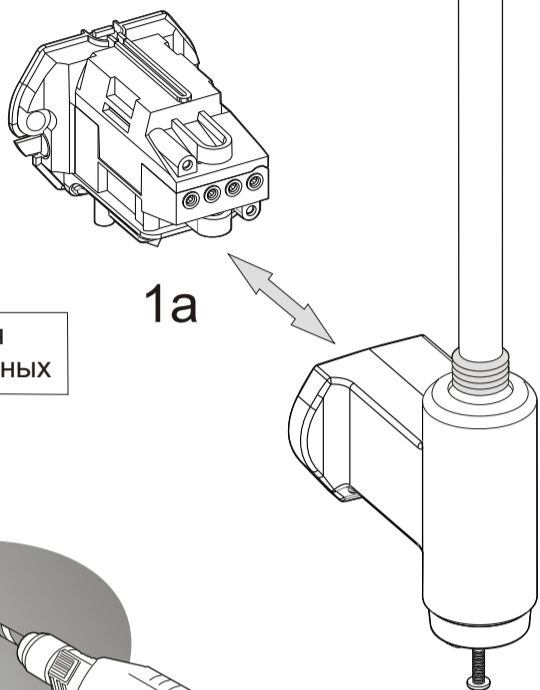


**Concealed electric connection:**

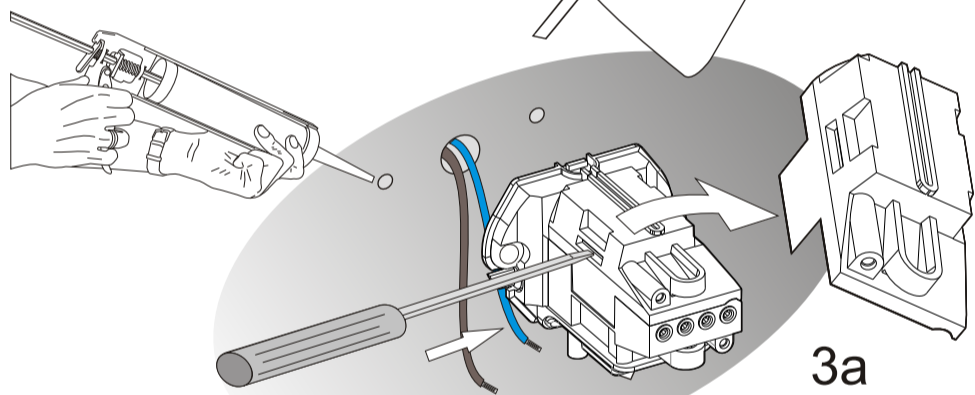
(Only a licensed electrician may install the towel rail with concealed electric connection.)

**ВНИМАНИЕ!**

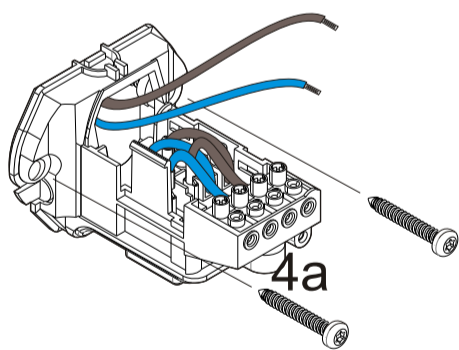
Настоящие инструкции по установке главным образом применяются к наполненным водой держателям для полотенец, разработанным для работы с электрическими нагревающими элементами. Размеры и конструкция держателей могут отличаться от иллюстраций, представленных в настоящей инструкции. Настенные кронштейны для некоторых моделей могут поставляться в отдельной упаковке.



2a

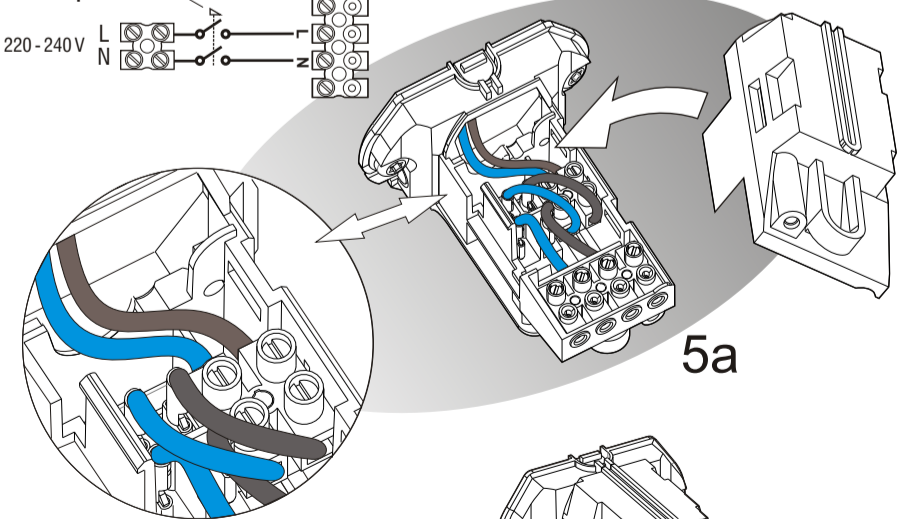
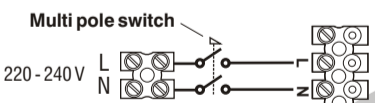


3a

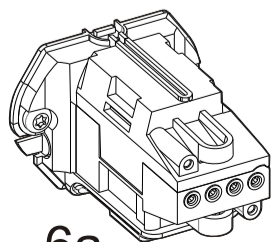


4a

Согласно стандарту EN 60335 следует принять во внимание следующее. Настоящим прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, если за этими лицами осуществляется надзор или им даны инструкции по безопасному использованию прибора и разъяснены потенциальные опасности. Не разрешайте детям играть с прибором. Детям не разрешается чистить и ухаживать за прибором без надзора взрослых.



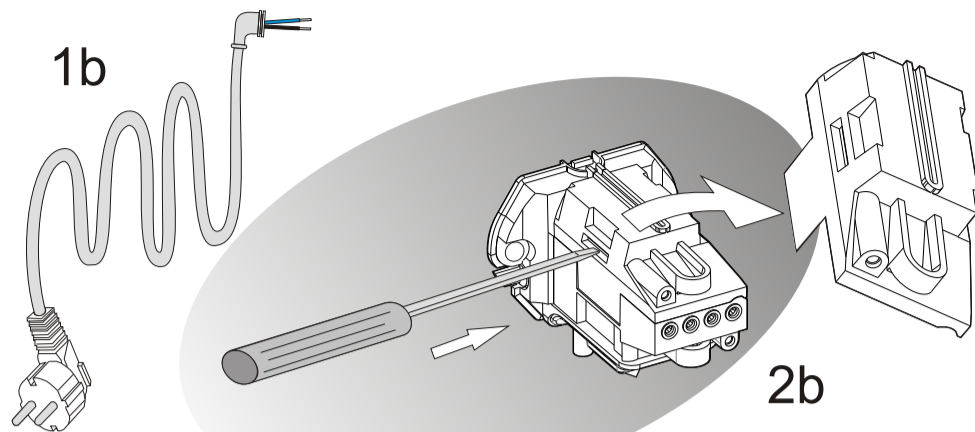
5a



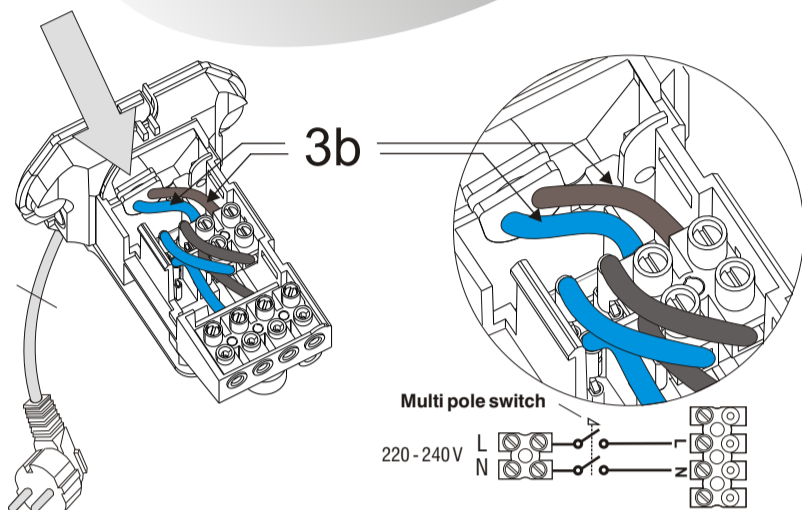
6a

Наружное подключение к электрической сети с помощью электрического кабеля. Кабель с вилкой не входит в стандартную комплектацию и является дополнительным аксессуаром.

1b

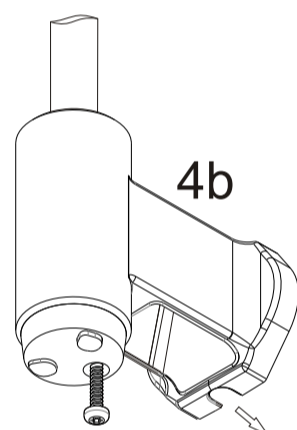
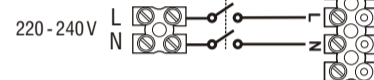


2b



3b

Multi pole switch

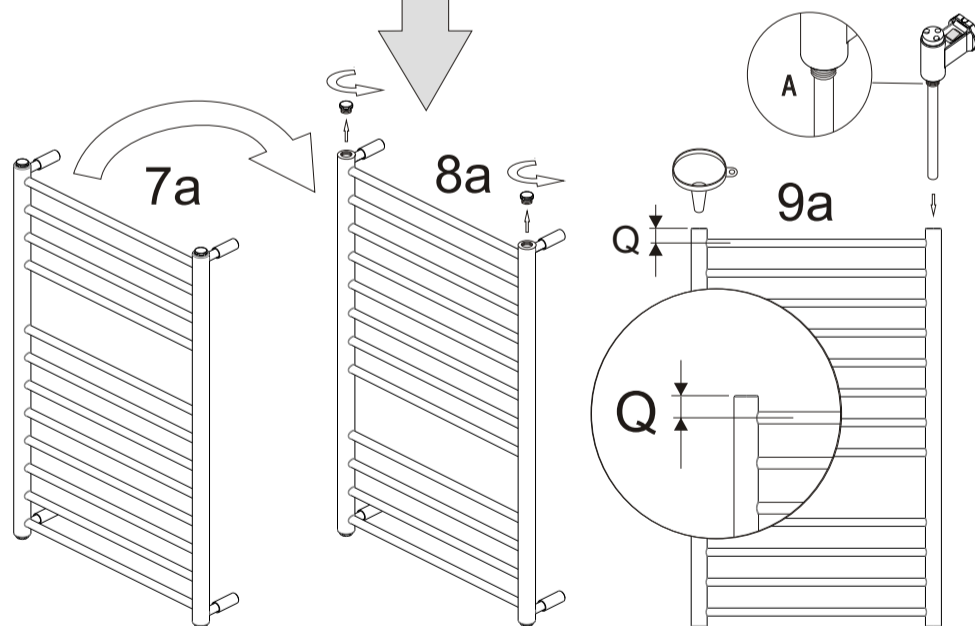


4b

**ВНИМАНИЕ!**

Для использования с держателями для полотенец допускается использование нагревательных элементов только следующих типов: Heater P1, Heater D1 и Heater W1.

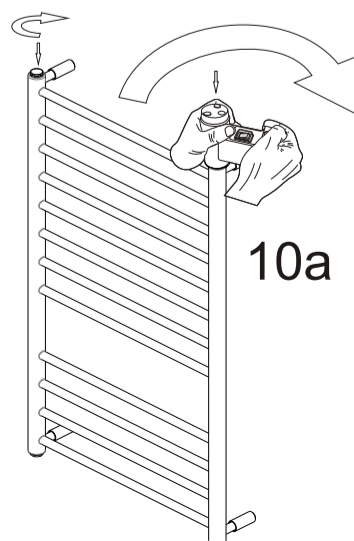
Производительность нагревательного элемента не должна превышать установленную максимальную производительность держателя для полотенец. См. информацию на паспортной табличке.



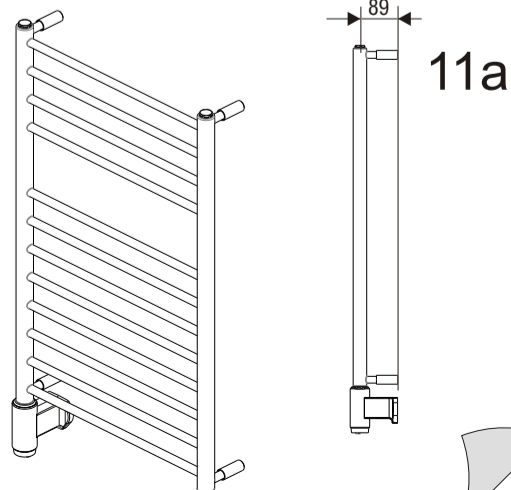
7a

8a

9a

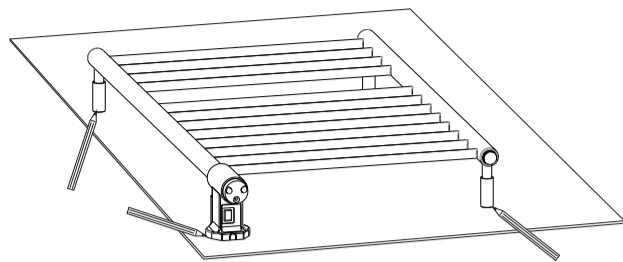


10a



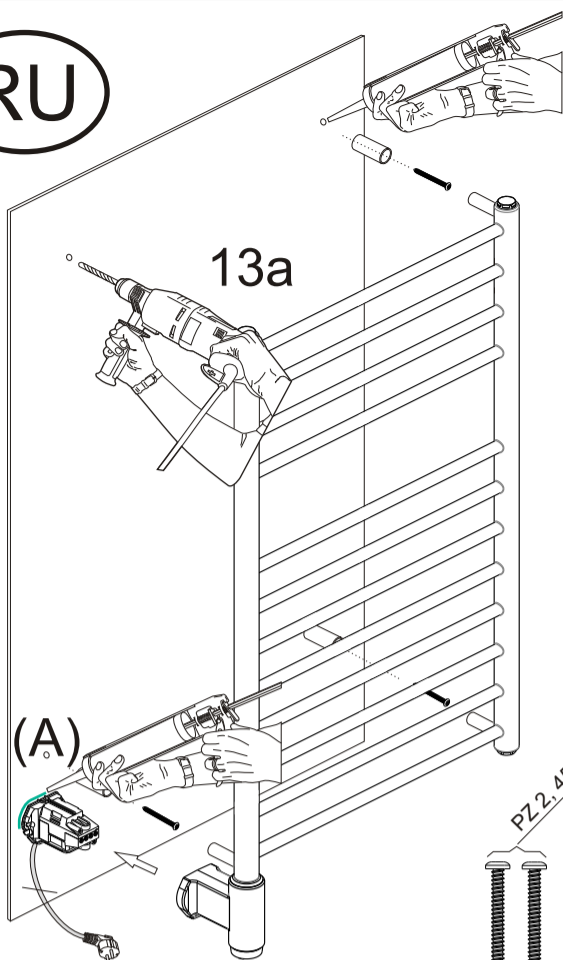
11a

12a

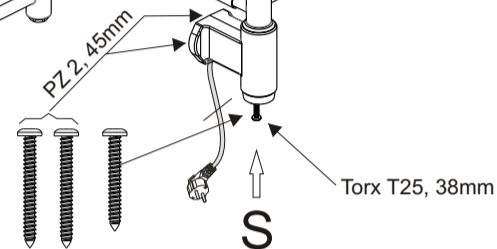


-Электроника Рхх Momento должна быть установлена в нижней части полотенцесушителя как показано на картинке.  
-Полотенцесушитель предназначен для сушки полотенец, халатов и вещей.  
-В целях безопасности и предотвращения травм маленьких детей рекомендуется устанавливать полотенцесушитель на высоте 600 мм от уровня пола.

-В случае повреждения кабеля с вилкой необходимо произвести замену. Кабель с вилкой должен быть только от фирмы производителя в целях безопасности и гарантии качества. Замена и установка должна осуществляться квалифицированным специалистом-электриком.  
-Полотенцесушитель имеет маркировку (двойная изоляция кабеля, который проходит внутри контура) и не требует заземления.



14a



### Скрытое подключение без кабеля.

**В случае сверления отверстий в стене из дерева рекомендуется использовать длинные метизы.**

Смотрите инструкции по установке для правильного монтажа полотенцесушителя.

Все полотенцесушители должны быть установлены переключателем (On/Off) вниз, как показано на рисунке.

1a: вытащите электронику из нижнего крепления и используйте в качестве шаблона для отметки мест отверстий в стене. Убедитесь, что отметки на стене сделаны по одной прямой, по горизонтали.

2a: Выберите подходящую дрель, сверло и метизы в зависимости от материала стены. Убедитесь, что Вы не сверлите через какие-нибудь скрытые в стене электрические провода.

3a: Обработайте отверстие герметиком (защитным раствором) для предотвращения проникновения влаги. Слегка надавите отверткой с боку на верхнюю крышку электроники и снимите ее. (Установка полотенцесушителя должна осуществляться квалифицированным специалистом-электриком).

4a. Зафиксируйте электронику в стене подходящими метизами.

5a: Соедините провода в блоке, как показано на рисунке (230 Вб 50Гц). Убедитесь, что провода верно соединены и при закрытие верхней крышки они не будут защемлены. Если необходимо пространство, сделайте вырез в крышке по пунктирной линии, как показано на рисунке (Установка полотенцесушителя должна осуществляться квалифицированным специалистом-электриком).

6a: Установленная правильно электроника может быть использована с целью продолжительной работы полотенцесушителя

**Для заполнения держателя для полотенца и установки электрического нагревательного элемента.**

**7a: Заполнение полотенцесушителя водой и установка ТЭНа (трубчатый электронагреватель).**

8a: Проверьте наличие заглушек, которые закрывают концы полотенцесушителя. Иногда заглушки находятся в комплекте в отдельном пакетике. Перед заполнением водой снимите заглушки(рис.8a).

9a: Если полотенцесушитель планируется установить в прохладном помещении, где возможна минусовая температура, необходимо добавить в воду антифриз через конец полотенцесушителя, как показано на рисунке 9a. Заполните полотенцесушитель так, чтобы вода была на уровне половины верхней перекладины (см.рис. Q). Во время заполнения полотенцесушителя водой установите в соседнюю направляющую ТЭН. Затем убедитесь, что вода в другой трубе не превышает уровня половины верхней перекладины (см.рис.Q). После правильного заполнения и установки ТЭНа наденьте заглушки. При закручивании заглушек используйте герметичную нить с целью герметичности, надежности соединения (рис.А).

10a: **ВНИМАНИЕ!** После закрытия заглушек встряхните полотенцесушитель, а затем откройте их вновь для полного удаления воздуха из контура. Проверьте вновь уровень воды, а после плотно закройте заглушки с герметичной нитью.

11a: Отрегулируйте крепления так, чтобы расстояние между стеной и полотенцесушителем было одинаковым, равнялось 89 мм(см.рис 11a).

12a: С целью упрощения процесса отметок на стене монтажных отверстий возьмите картон, (например из коробки) приложите кронштейны и сделайте отметки. Затем приложите к стене и сделайте по данным отметкам отверстия в стене. Проверьте, что картон с отметками приложен к стене четко по горизонтали.

13a: Используйте свой шаблон или сам полотенцесушитель с креплениями для отметки отверстий в стене. Перед сверлением отверстий, убедитесь, что отметки расположены ровно по горизонтали и параллельны друг другу. Для более длинных моделей полотенцесушителей используйте длинные метизы и пластиковые наконечники для них. С целью герметизации и предотвращения образования влажности обработайте все отверстия силиконом или другим герметиком.

14a: Зафиксируйте кронштейны метизами, тем самым устанавливая полотенцесушитель на стене. Для прочной фиксации затяните винты отверткой, но не слишком сильно.

15a: При нагревании вода расширяется, поэтому при первом включении полотенцесушителя оставьте воздушный клапан открытым для полного нагрева контура, 60-65 °С. Не забудьте закрыть клапан!

**Наружное подключение с кабелем и вилкой.**  
Установка полотенцесушителя должна производиться на обесточенном оборудовании, а подключение к электросети только квалифицированным специалистом электриком.

1b: Кабель и вилку можно приобрести в качестве дополнительных аксессуаров во время покупки полотенцесушителя. (Всегда используйте только оригинальные аксессуары.)

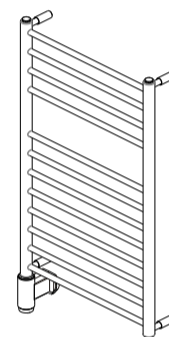
2b: Установите полотенцесушитель на стену с помощью кронштейнов и метиз, которые имеются в комплекте.

3b: Снимите верхнюю крышку с электроники нажатием отверткой на кнопку сбоку. Подсоедините кабель и соедините провода, как показано на рисунке.

4b: Для подключения кабеля с вилкой к электронике удалите плоскагупцами кусочек пластмассы, как показано на рисунке. Для установки полотенцесушителя следуйте инструкциям пунктам 2a, 3a, 4a, 5a, 6a, 7a, 8a-15a.

### ВНИМАНИЕ!

Запрещено использование полотенцесушителя лицами с физической или психической инвалидностью (в том числе детьми), а также лицами, признанными недееспособными без помощи со стороны опекуна. Электрический кабель не должен касаться горячих предметов. Дети не должны играть с полотенцесушителем. Использование полотенцесушителя с механическими повреждениями или с неисправной электроникой запрещено!



### ВНИМАНИЕ!

Никогда не сверлите отверстия не проверив, что отметки сделаны правильно и размеры полотенцесушителя соответствуют им. Компания «Рхх» не несет ответственности, если инструкции по установке не применялись правильно во время монтажа.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

перед установкой нагревательного элемента нужно свериться с данными его паспортной таблички и убедиться, что производительность элемента не превышает максимальную заявленную производительность держателя для полотенца. Если производительность нагревательного элемента будет превышать установленную производительность держателя для полотенца, или будет использован недопустимый тип нагревательного элемента, использование может быть небезопасным.